

# The **UNESCO-AGFUND** Cooperation

A joint force serving **human development**

## *La Coopération UNESCO-AGFUND*

*Une force commune au service du  
développement humain*





# The UNESCO-AGFUND Cooperation

## A joint force serving human development

### *La Coopération UNESCO-AGFUND*

#### *Une force commune au service du développement humain*

<b>Messages</b>	p 2	<b>Messages</b>
<b>AGFUND facts and figures</b>	p 10	<b>AGFUND faits et chiffres</b>
<b>The UNESCO-AGFUND cooperation</b>	p 11	<b>La coopération UNESCO-AGFUND</b>
<b>UNESCO-AGFUND projects</b>	p 12	<b>Les projets UNESCO-AGFUND</b>
<b>Education</b>	p 12	<b>Education</b>
Early childhood care and education	p 13	<i>Suivi et éducation de la petite enfance</i>
Education for women and girls	p 17	<i>Education des femmes et des filles</i>
Basic education, literacy and non formal education	p 23	<i>Education de base, alphabétisation et éducation non formelle</i>
Education for persons with disabilities	p 28	<i>Education des personnes handicapées</i>
Teacher training, capacity building and development of educational infrastructure	p 33	<i>Formation des maîtres, renforcement des capacités et de développement de l'infrastructure de l'éducation</i>
<b>Science</b>	p 42	<b>Sciences</b>
<b>Communication and information</b>	p 45	<b>Communication et information</b>
<b>AGFUND International Prize</b>	p 48	<b>Le Prix international de l'AGFUND</b>





**Message from Mr KOÏCHIRO MATSUURA**  
Director-General of UNESCO,  
on the occasion of UNESCO's 60th anniversary  
and the 25th anniversary of AGFUND

It gives me particular pleasure to present to you this summary of the UNESCO-AGFUND cooperation on the occasion of two significant anniversaries being celebrated in 2005 – UNESCO's 60th anniversary and the 25th anniversary of AGFUND.

The UNESCO-AGFUND cooperation is now in its third decade and I am happy to observe that AGFUND's support has benefited countless numbers of women, children, the visually-impaired, innocent victims of war and the poor, regardless of their religious or ethnic background, bringing them hope and a brighter future. Through AGFUND's support, UNESCO has been able to reach tens of thousands of poverty-stricken persons and has helped them to escape the vicious cycle of poverty and illiteracy.

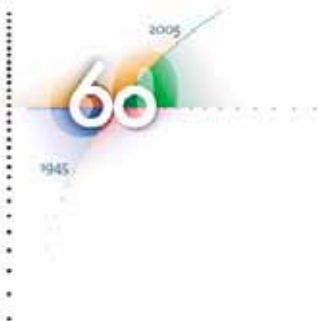
The success of this collaboration owes much to the leadership and vision of the president and founder of AGFUND, His Royal Highness Prince Talal Bin Abdul Aziz Al Saud. A genuine believer in democracy, respect for human rights and, in particular, the rights of girls and women, HRH Prince Talal has tirelessly championed these causes for many decades and has dedicated his life to the international community's development campaign. I am pleased that in 2002 HRH Prince Talal accepted to join UNESCO's fight for the preservation of our most precious resource, freshwater, through his role of UNESCO Special Envoy for Water.

AGFUND's donation of more than US\$ 24 million invested in 69 UNESCO projects in 85 countries in Africa, Asia, Latin America, Europe and Arab States is evidence of the fruitful cooperation between AGFUND and the Organization aimed at improving the daily lives of the disadvantaged. In addition, a hallmark of our successful cooperation is the Arab Open University project, a pioneering undertaking designed to establish higher education centres for teachers and students throughout the Arab region.

I therefore would like to pay tribute to HRH Prince Talal's long-standing commitment to cooperating with UNESCO in the context of the global campaign for sustainable development. Through our productive partnership over many years, I am proud to say that a real impact has been made on the lives of the most disadvantaged in many parts of the world.

Koïchiro Matsuura

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'K. Matsuura', written in a cursive style.



**Message de M. KOÏCHIRO MATSUURA**  
*Directeur général de l'UNESCO,*  
*à l'occasion du 60ème anniversaire de l'UNESCO*  
*et du 25ème anniversaire de l'AGFUND*

*C'est pour moi un plaisir singulier de vous présenter cette synthèse de la coopération UNESCO-AGFUND à l'occasion de deux anniversaires importants célébrés en 2005 : le 60ème anniversaire de l'UNESCO et le 25ème anniversaire de l'AGFUND.*

*La coopération UNESCO-AGFUND entre aujourd'hui dans sa troisième décennie et je suis heureux de constater que l'AGFUND a permis à des milliers de femmes, d'enfants, de malvoyants, de victimes de guerre innocentes et de pauvres de bénéficier de son aide, quelle que soit leur religion ou leur origine ethnique, en leur redonnant espoir dans un avenir meilleur. Grâce au soutien de l'AGFUND, l'UNESCO a pu atteindre des dizaines de milliers de personnes frappées par la misère pour les aider à sortir du cercle vicieux de la pauvreté et de l'illettrisme.*

*Cette collaboration doit en grande partie son succès à l'autorité et à la clairvoyance du président et fondateur de l'AGFUND, Son Altesse Royale le Prince Talal Bin Abdul Aziz Al Saoud. Fervent partisan de la démocratie, du respect des droits humains, particulièrement ceux des filles et des femmes, S.A.R. le Prince Talal s'est posé en infatigable champion de ces causes depuis plusieurs décennies en consacrant sa vie au développement de la communauté internationale. Je me réjouis qu'il ait accepté en 2002 de s'engager auprès de l'UNESCO dans la lutte pour la préservation de notre ressource la plus précieuse, l'eau douce, en qualité d'Envoyé spécial de l'UNESCO pour l'eau.*

*Le don de l'AGFUND, qui s'élève à plus de 24 millions de dollars investis dans 69 projets de l'UNESCO dans 85 pays d'Afrique, d'Asie, d'Amérique latine, d'Europe et du monde arabe, témoigne de la coopération fructueuse entre nos deux organisations en vue d'améliorer la vie quotidienne des plus défavorisés. Le succès de notre coopération est, en outre, illustré par le projet de l'Université arabe ouverte, une entreprise inédite dont le but est de créer des établissements d'enseignement supérieur à l'usage des enseignants et des étudiants des pays arabes.*

*Je voudrais ici rendre hommage à S.A.R. le Prince Talal pour son engagement de longue date auprès de l'UNESCO dans le cadre de la campagne internationale pour le développement durable. Grâce à notre partenariat productif depuis tant d'années, je suis fier de pouvoir affirmer qu'un réel impact a été exercé sur la vie des populations les plus défavorisées à travers le monde.*

Koïchiro Matsuura



**Message from His Royal Highness  
PRINCE TALAL BIN ABDUL AZIZ AL SAUD**  
President of AGFUND,  
UNESCO Special Envoy for Water

### **AGFUND and UNESCO - a firmly established partnership.**

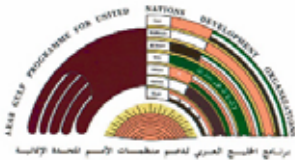
For a quarter of century AGFUND has centered its interest on the human development of the poorest and neediest, because we are convinced that human development is the means to protect us against the danger of war. Our actions support the efforts of the United Nations for world peace and security.

Thus, AGFUND, since its establishment, has worked together with UNESCO in its tireless quest for preventing war before it can appear, given that "wars begin in the minds of men, it is in the minds of men that the defences of peace must be constructed."

Choosing a suitable vantage point from which cooperation between AGFUND and UNESCO could be described is in no way an easy task. The reason for such difficulty comes from the similarity of the two organizations' objective. In fact, the fields of cooperation between them are both widespread and multifaceted. The truth is that we have a profound feeling that a strong existential bond does link the two organizations to one another, especially after a period of a quarter of a century in the field of human development during which AGFUND has acquired expertise by interacting with a large number of partners working to achieve sustainable human development through a variety of means and difference approaches. All this has contributed to the formation of a wide basis of knowledge of the mechanisms for achieving human development among the target groups of AGFUND, in particular women and children in disadvantaged communities of the developing countries.

Cooperation between AGFUND and UNESCO is focused on supporting and implementing projects in the educational, scientific and the communication sectors. This has yielded productive results that are reflected in this brochure. It is, indeed, a matter of great satisfaction and optimism.

A wide spectrum of developmental needs is covered by the main objectives of such projects: controlling the scourge of illiteracy, promoting early childhood learning through the establishment of modern kindergartens, creating and equipping new schools, developing and adapting school curricula to developmental needs, providing teacher training and supplying equipment to promote teaching methods.



ARAB GULF PROGRAMME FOR  
UNITED NATIONS DEVELOPMENT ORGANIZATIONS

PROGRAMME DU GOLFE ARABE POUR LES  
ORGANISATIONS DE DEVELOPPEMENT DES NATIONS UNIES

This rich experience in the field of cooperation for education has contributed effectively to improving the condition of human beings around the world.

Starting from our firm conviction of promoting performance to a level that is commensurate with the significant political, economic and social transformations occurring in our world since the end of the twentieth century, it was deemed necessary to provide AGFUND with renewed structures and to refine its strategic objectives with a view to responding to new and ever increasing needs in the context of economic constraints imposed upon the disadvantaged groups, in the developing countries in particular, as a result of globalization and worldwide transitions.

The relationship between AGFUND and UNESCO has been strengthened after the adoption of the new strategy, and the areas of cooperation have developed both quantitatively and qualitatively.

At present, the most significant field of cooperation between the two organizations is the Arab Open University, which was inaugurated and started its first academic year in November 2002. UNESCO is lending extensive logistic support to this project. The Organization contributes its high level expertise in establishing distance learning centers, linking the University with its branches and creating the open library.

It is our sincere hope that cooperation between AGFUND and UNESCO shall become more and more deeply rooted and outstanding with a view to achieving their objectives in the service of the Third World through peace and education, since peace and sound education are the key factors to development and the driving forces in bringing forth positive changes.

Talal Bin Abdul Aziz Al Saud



**Message de Son Altesse Royale**  
**le PRINCE TALAL BIN ABDUL AZIZ AL SAOUD**  
*Président de l'AGFUND,*  
*Envoyé spécial de l'UNESCO pour l'eau*

### **AGFUND et UNESCO - un partenariat fermement établi.**

*Depuis un quart de siècle, l'AGFUND s'intéresse avant tout au développement humain des plus pauvres et des plus nécessiteux, car nous sommes convaincus que le développement humain est le moyen de nous protéger contre les dangers de la guerre. Nous soutenons les efforts des Nations Unies en faveur de la paix et de la sécurité dans le monde.*

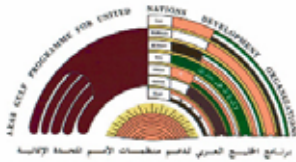
*Depuis sa fondation, l'AGFUND s'est ainsi associé à cette inlassable quête de l'UNESCO afin de prévenir les conflits avant qu'ils n'éclatent, car « les guerres prenant naissance dans l'esprit des hommes, c'est dans l'esprit des hommes que doivent être élevées les défenses de la paix ».*

*L'angle sous lequel on pourrait décrire la coopération entre l'AGFUND et l'UNESCO n'est pas facile à définir. La raison de cette difficulté vient de la similitude entre les objectifs des deux organisations. En fait, leurs secteurs de coopération sont vastes et revêtent de multiples aspects. A vrai dire, nous avons le sentiment profond qu'un lien solide existe entre nos deux organisations, surtout après avoir passé un quart de siècle à œuvrer en faveur du développement humain. Tout au long de ces années, l'AGFUND a acquis un savoir-faire grâce à ses échanges avec un grand nombre de partenaires qui s'efforcent de parvenir à un développement humain durable par divers moyens et différentes approches. Tout cela a contribué à élargir la base de connaissances sur les mécanismes de développement des groupes que cible l'AGFUND, en particulier les femmes et les enfants des communautés défavorisées des pays en développement.*

*La coopération entre l'AGFUND et l'UNESCO est axée sur le soutien et la réalisation de projets dans les secteurs de l'éducation, des sciences et de la communication. Son action a donné les résultats positifs que reflète cette brochure. C'est là un motif de grande satisfaction et d'optimisme.*

*Les objectifs majeurs de ces projets couvrent les besoins les plus divers en termes de développement : maîtriser le fléau de l'illettrisme, promouvoir l'éducation de la petite enfance en modernisant les jardins d'enfants, en créant et en équipant de nouvelles écoles, en concevant et en adaptant les programmes d'études aux besoins de développement, en assurant la formation des maîtres et en fournissant l'équipement nécessaire au perfectionnement des méthodes d'enseignement.*





ARAB GULF PROGRAMME FOR  
UNITED NATIONS DEVELOPMENT ORGANIZATIONS

PROGRAMME DU GOLFE ARABE POUR LES  
ORGANISATIONS DE DEVELOPPEMENT DES NATIONS UNIES

*Cette riche expérience en matière de coopération dans le secteur de l'éducation a contribué à améliorer efficacement la condition humaine à travers le monde.*

*Ayant la ferme conviction que la qualité des prestations doit être à la mesure des importantes transformations sociales, économiques et politiques qui ont bouleversé le monde depuis la fin du XXe siècle, il est paru indispensable de doter l'AGFUND de nouvelles structures et d'affiner ses objectifs stratégiques, afin de répondre à des besoins nouveaux et de plus en plus nombreux au vu des contraintes économiques imposées aux populations défavorisées, en particulier dans les pays en développement, du fait de la mondialisation et des transitions qui s'opèrent sur le plan international.*

*Les relations entre l'AGFUND et l'UNESCO se sont renforcées après l'adoption d'une nouvelle stratégie et les secteurs de coopération ont connu un développement à la fois quantitatif et qualitatif.*

*Aujourd'hui, le domaine de coopération le plus actif entre les deux organisations est celui de l'Université ouverte arabe qui a été inaugurée et a commencé sa première année universitaire en novembre 2002. L'UNESCO offre un important soutien logistique à ce projet et contribue, grâce à ses compétences de haut niveau, à la création de centres d'enseignement à distance, à la liaison entre l'Université et ses différentes antennes et à la création d'une bibliothèque ouverte.*

*Nous espérons sincèrement que l'ancrage de la coopération entre l'AGFUND et l'UNESCO sera de plus en plus profond et exceptionnel en vue d'atteindre les objectifs au service du tiers monde à travers la paix et l'éducation, qui sont les facteurs clés du développement et les éléments moteurs propices aux changements positifs.*

Talal Bin Abdul Aziz Al Saoud



**Message by Mrs BASMA IRSHEID**

Chief of Programme of UNESCO Celebrity Advocates  
and Arab Funding Sources

As Chief of UNESCO's Programme of Celebrity Advocates and Arab Funding Sources, I have the great honour to present to you, on the occasion of UNESCO's 60th anniversary and AGFUND's 25th anniversary, this information brochure on the long cooperation between the two organizations, which has been successful for almost a quarter of a century, and which represents a vital and important partnership in UNESCO's history.

During the sixty years of UNESCO's work, extra-budgetary funding has become a crucial basis in planning and implementing projects in all of UNESCO's fields of competence and on all local, national and regional levels. The continuous financial contributions by AGFUND are a solid pillar of funding and support in the Organization's efforts on behalf of human development.

AGFUND was established in 1980 at the initiative of its president, His Royal Highness Prince Talal Bin Abdul Aziz Al Saud. His Royal Highness has courageously played a key role in identifying urgent problems and in dealing with important development issues such as women's rights, literacy and basic education, not just in the Arab countries but across the globe.

AGFUND's principal objective is to contribute towards the well-being of the disadvantaged, in particular women and children in less developed countries. AGFUND finances United Nations development projects worldwide without any discrimination on the grounds of region or race.

There have been significant breakthroughs in the campaign against poverty and for the promotion of education, thanks to the cooperation and common vision of Mr Koïchiro Matsuura, Director-General of UNESCO, and HRH Prince Talal Bin Abdul Aziz Al Saud.

HRH Prince Talal never ceases to emphasize the importance of education for human development. As one can learn from the following pages, AGFUND has indeed been a pioneer in supporting six development goals that are now incorporated under "Education for All": expanding early childhood development, universal primary education, promoting learning and life skills for young people and adults, expanding literacy, eliminating gender disparities and enhancing education quality.

I would like to take this opportunity to express my appreciation to AGFUND and its president, HRH Prince Talal, and my thanks to all those who have worked behind the scenes contributing to the success of our common work.

Basma Irsheid

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Basma Irsheid', written in a cursive style.



## **Message de Mme BASMA IRSHEID**

*Chef du Programme des Célébrités  
au service de l'UNESCO et des  
Sources de financement arabes*

*En tant que Chef du Programme des Célébrités au service de l'UNESCO et des Sources de financement arabes, j'ai le grand honneur de vous présenter, à l'occasion du 60ème anniversaire de l'UNESCO et du 25ème anniversaire de l'AGFUND, cette brochure d'information sur la coopération de longue date entre les deux organisations, marquée par des succès depuis près d'un quart de siècle, qui sont autant d'illustrations d'un partenariat essentiel et important dans l'histoire de l'UNESCO.*

*Durant les soixante ans d'activité de l'UNESCO, le financement extrabudgétaire est devenu le fondement indispensable de la planification et de la mise en œuvre des projets dans tous les domaines de compétence de l'UNESCO, tant à l'échelon local que national ou régional. Les contributions permanentes de l'AGFUND constituent une source de financement et une aide substantielles pour l'Organisation dans ses efforts en faveur du développement humain.*

*L'AGFUND a été fondé en 1980 sur l'initiative de son président, S.A.R. le Prince Talal Bin Abdul Aziz Al Saoud. C'est avec courage que Son Altesse Royale le Prince Talal a joué un rôle clé dans l'identification des problèmes urgents et le traitement des objectifs majeurs du développement, notamment les droits des femmes, l'alphabétisation et l'éducation de base, non seulement dans les pays arabes, mais aussi à travers le monde.*

*L'AGFUND se propose avant tout de contribuer au bien-être des populations défavorisées, en particulier des femmes et des enfants des pays les moins avancés. L'AGFUND finance des projets de développement des Nations Unies partout dans le monde sans aucune discrimination géographique ou raciale.*

*Des progrès remarquables ont été accomplis dans le cadre de la campagne de lutte contre la pauvreté et pour la promotion de l'éducation, grâce à la coopération et à la communauté d'esprit de M. Koïchiro Matsuura, Directeur général de l'UNESCO, et de S.A.R. le Prince Talal Bin Abdul Aziz Al Saoud.*

*S.A.R. le Prince Talal ne cesse de souligner l'importance de l'éducation pour le développement humain. Force est de constater, à la lecture des pages suivantes, que l'AGFUND figure parmi les tout premiers défenseurs des six objectifs de développement de « L'éducation pour tous » : développer la protection et l'éducation de la petite enfance, l'enseignement primaire universel, favoriser l'acquisition des connaissances et des compétences liées à la vie courante pour les jeunes et les adultes, répondre aux besoins éducatifs de tous les jeunes, éliminer les disparités entre les sexes et améliorer la qualité de l'éducation.*

*Je voudrais saisir cette occasion pour exprimer ma gratitude à l'AGFUND et à son président, S.A.R. le Prince Talal, et mes remerciements à tous ceux et celles qui travaillent dans l'ombre pour contribuer au succès de notre entreprise commune.*

Basma Irsheid

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Basma Irsheid', written in a cursive style.

## AGFUND: facts and figures

The Arab Gulf Programme for United Nations Development Organizations (AGFUND) is a regional developmental institution, established in 1980 upon the initiative of His Royal Highness Prince Talal Bin Abdul Aziz Al Saud, and with the support of the leaders of the Arab Gulf States, which constitute its membership and contribute to its budget. The Board of Directors of AGFUND currently comprises representatives from the following member States: Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Saudi Arabia and the United Arab Emirates.

AGFUND provides support for sustainable human development efforts, targeting the neediest groups in the developing countries, particularly women and children, in cooperation with many organizations and institutions active in these fields.



Since its establishment and up to the present time, AGFUND has contributed so far to the support and funding of more than **1,020 projects**, which are centred on the sectors of education, health, training and capacity building.

These projects covered **130 developing countries** worldwide, and were prepared and implemented through AGFUND's cooperation with 20 UN and other international, regional and national organizations, 167 non-governmental organizations, and a number of Arab government bodies.

The amount of funds provided by AGFUND to meet the requirements of sustainable development has totalled, since its inception until now, over **US\$ 270 million**.

The **main partners of AGFUND** are:

- United Nations development organizations
- International and regional organizations
- Funds and banks for international, regional or national development
- Non-governmental Arab organizations
- Governmental bodies

## AGFUND : faits et chiffres

*Le Programme du Golfe arabe pour les organisations de développement des Nations Unies (AGFUND) est une institution régionale d'aide au développement fondée en 1980 sur l'initiative de Son Altesse Royale le Prince Talal Bin Abdul Aziz Al Saud, avec l'appui des dirigeants des Etats du Golfe qui en sont les membres et en alimentent le budget. Le conseil d'administration de l'AGFUND est actuellement composé de représentants des Etats membres suivants: Arabie saoudite, Bahreïn, Emirats arabes unis, Koweït, Oman et Qatar.*

*L'AGFUND soutient les efforts en faveur d'un développement humain durable en ciblant les groupes les plus nécessiteux des pays en développement, particulièrement les femmes et les enfants, en coopération avec les nombreuses organisations et institutions actives dans ce domaine.*

*Depuis sa fondation, l'AGFUND a contribué au soutien et au financement de plus de **1 020 projets** dans les secteurs de l'éducation, de la santé, de la formation et du renforcement des capacités.*

*Ces projets lancés dans **130 pays en développement** à travers le monde, ont été élaborés et mis en œuvre grâce à la coopération de l'AGFUND avec 20 institutions des Nations Unies et d'autres organisations internationales, régionales et nationales, 167 organisations non gouvernementales et un certain nombre d'instances gouvernementales du monde arabe.*

*Les fonds versés jusqu'à maintenant par l'AGFUND en réponse aux besoins de développement durable s'élèvent à plus de **270 millions de dollars**.*

*Les **principaux partenaires de l'AGFUND** sont :*

- Les organisations de développement des Nations Unies
- Les organisations internationales et régionales
- Les fonds et les banques de développement internationales, régionales ou nationales
- Les organisations non gouvernementales arabes
- Les instances gouvernementales

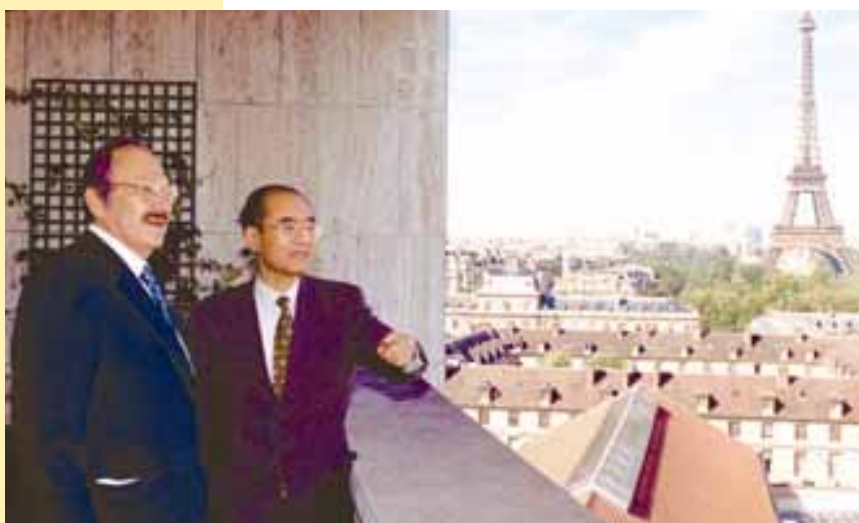
## The UNESCO-AGFUND cooperation

Since the creation of AGFUND in 1980, UNESCO has constantly been one of its main partners and UNESCO projects have been a major beneficiary of AGFUND's funding activities. The cooperation between the two organizations was launched with AGFUND's first contribution of US\$ two million for UNESCO's project establishing the Pan African News Agency PANA.

To date, AGFUND's continuous financial support has enabled UNESCO to plan and implement **69 projects**, primarily in UNESCO's fields of education, science, communication and information. Eighty-five countries have benefited from AGFUND's contributions to the total amount of more than **US\$ 24 million**. This funding has been crucial for the realization of projects and it became a steady and solid pillar in planning and implementing UNESCO's activities throughout the world.

HRH Prince Talal Bin Abdul Aziz,  
President of AGFUND,  
and Mr Koichiro Matsuura,  
Director-General of UNESCO,  
at UNESCO Headquarters

*S.A.R. le Prince Talal Bin Abdul Aziz,  
Président de l'AGFUND,  
et M. Koichiro Matsuura,  
Directeur général de l'UNESCO,  
au Siège de l'UNESCO*



This partnership has made a substantial impact in the field of literacy and post-literacy activities, especially by contributing to national campaigns in Africa. The construction of schools, teacher training, and curriculum development have been a priority for AGFUND in the past years of the cooperation with UNESCO.

AGFUND's activity has placed a strong emphasis on literacy and on basic and higher education, especially for girls and women living in rural areas. These projects have been complemented by promoting social development for the disabled and the visually impaired. In addition to supporting microfinance in post-conflict situations such as in Kosovo, AGFUND has played a key role in the opening of a centre for drug prevention and treatment in Bangladesh and in the establishment of many early childhood development centres. Refugees also have an important place in AGFUND's agenda, especially Palestinians and refugees from the Gulf War and the war in Bosnia-Herzegovina.

In the field of communication and information, AGFUND's contribution has ensured the implementation of basic and distance education, the upgrading of science and engineering education, and the opening of science clubs for girls.

## La coopération UNESCO-AGFUND

*Depuis sa création en 1980, l'AGFUND est l'un des principaux partenaires de l'UNESCO dont les projets bénéficient largement de ses activités de financement. La coopération entre les deux organisations a démarré avec la première contribution de l'AGFUND d'un montant de deux millions de dollars pour un projet de l'UNESCO concernant la création de l'Agence de presse panafricaine PANA.*

*Le soutien financier permanent de l'AGFUND a permis à l'UNESCO de planifier et de réaliser jusqu'à maintenant **69 projets**, essentiellement dans les domaines de compétence de l'Organisation – éducation, science, communication et information. Quarante-vingt-cinq pays ont bénéficié des contributions de l'AGFUND dont le montant total s'élève à plus de **24 millions de dollars**. Cette source de financement primordiale pour la réalisation des projets est devenue un pilier solide et permanent de la planification et de la mise en œuvre des activités de l'UNESCO à travers le monde.*

*Ce partenariat exerce une influence notoire en matière d'alphabétisation et d'enseignement post-fondamental en contribuant notamment aux campagnes nationales menées en Afrique. La construction d'écoles, la formation des maîtres et l'élaboration des programmes ont fait partie, ces dernières années, des priorités de l'AGFUND dans sa coopération avec l'UNESCO.*

*L'AGFUND consacre une grande importance à l'alphabétisation, à l'éducation de base et à l'enseignement supérieur, surtout pour les filles et les femmes des zones rurales. Ces projets ont été complétés en assurant la promotion du développement social des handicapés et des malvoyants. En aidant à monter des projets de microfinance dans les situations d'après-conflit, comme au Kosovo, l'AGFUND a joué un rôle clé dans l'ouverture d'un centre de prévention et de traitement de la toxicomanie au Bangladesh et la création de nombreux centres de développement de la petite enfance. Les réfugiés occupent aussi une place importante dans le programme de l'AGFUND, notamment les Palestiniens et les réfugiés de la guerre du Golfe et de la guerre en Bosnie-Herzégovine.*

*Dans le domaine de la communication et de l'information, la contribution de l'AGFUND a assuré la promotion de l'éducation de base et de l'enseignement à distance, la revalorisation de l'enseignement des sciences fondamentales et des sciences de l'ingénieur, et l'ouverture de clubs scientifiques pour les jeunes filles.*

## UNESCO-AGFUND projects

The following pages are a summary of all the UNESCO-AGFUND projects to date in UNESCO's fields of education, science and communication and information.

### UNESCO-AGFUND projects in the field of **education**

Education is unarguably one of the fundamental bases of human development and social welfare. AGFUND, along with its founder-president, His Royal Highness Prince Talal Bin Abdul Aziz Al Saud, shares with UNESCO the common deep conviction of the close and strongly related interdependence between education and universal human development.

Since its inception, AGFUND has supported development projects of a wide range of areas and sectors, but the development of human resources through education and skills training remains one of its highest priorities.

In the domain of education, AGFUND particularly supports UNESCO's development efforts concerning early childhood care and education, literacy and basic education, capacity building and training of teachers, education for girls and women and education for people with disabilities.

## Les projets UNESCO-AGFUND

Les pages suivantes constituent un résumé des projets UNESCO-AGFUND entrepris jusqu'à présent au sein de l'UNESCO dans les domaines de l'éducation, des sciences ainsi que de la communication et de l'information.

### Projets UNESCO-AGFUND en matière **d'éducation**

L'éducation est incontestablement l'un des fondements du développement humain et de la protection sociale. L'AGFUND, ainsi que son président et fondateur, S.A.R. le Prince Talal Bin Abdul Aziz Al Saoud, partage avec l'UNESCO l'intime conviction de l'interdépendance extrêmement forte entre l'éducation et le développement humain universel.



Depuis sa création, l'AGFUND a soutenu des projets de développement dans des domaines et des secteurs très divers, mais le développement des ressources humaines par l'éducation et l'acquisition des compétences reste l'une de ses grandes priorités.

En matière d'éducation, l'AGFUND soutient particulièrement les efforts de développement de l'UNESCO concernant les soins et l'éducation de la petite enfance, l'alphabétisation et l'éducation de base, le renforcement des capacités et la formation des maîtres, l'éducation des filles et des femmes, et celle des handicapés.

## Early childhood care and education

# 1.1

## Soins et éducation de la petite enfance

**“Peace tomorrow will depend  
on the children of today”**

HRH Prince Talal Bin Abdul Aziz Al Saud

Both AGFUND and UNESCO are aware of the crucial importance of the early years of a child's life in laying the foundations for future health, well-being, learning and development. Any delay of development in this period, which is, so to speak, the cornerstone of human development, is difficult to make up for at a later stage.

Children from poorer families and underdeveloped regions have a better chance for normal development when they receive high quality care in early childhood.

This understanding underpins the continuous joint efforts of AGFUND and UNESCO to contribute to these important goals and to improve the quality and availability of early childhood care and education (ECCE) in the neediest countries and regions.

**“ La paix de demain dépendra  
des enfants d’aujourd’hui ”**

S.A.R. le Prince Talal Bin Abdul Aziz Al Saoud

*L'AGFUND et l'UNESCO sont conscients de l'importance primordiale des premières années de la vie de l'enfant qui conditionnent sa santé, son bien-être, son apprentissage et son épanouissement. Tout retard accumulé durant cette période de l'existence qui est, pour ainsi dire, la pierre angulaire du développement humain, est difficile à rattraper par la suite.*

*Les enfants des familles les plus démunies et des régions sous-développées ont une meilleure chance de se développer normalement s'ils reçoivent des soins de haute qualité durant leurs jeunes années.*

*C'est le sens même des efforts que poursuivent sans relâche l'AGFUND et l'UNESCO pour aider à réaliser ces objectifs majeurs et améliorer la disponibilité et la qualité des soins et de l'éducation de la petite enfance dans les pays et les régions qui en ont le plus besoin.*



Early childhood care and education

**7** projects  
in **7** countries

Contribution by AGFUND:  
US\$ **2,19** million

**7** projets  
dans **7** pays

Contribution de l'AGFUND :  
**2,19** million US\$

### **Early Childhood Development in Yemen** Contribution by AGFUND: US\$ 250,000

In cooperation with the Ministry of Education of the Republic of Yemen, this most recent AGFUND-UNESCO project will strengthen early childhood development in pre-school kindergartens for children of the age group of 0-6 years.

The activities will stress new literacy approaches and sports education. The AGFUND contribution will be used for the elaboration of a curriculum for early childhood education and the training of 30 kindergarten teachers.

### **Early Childhood Development in Sudan** Contribution by AGFUND: US\$ 250,000

This project aims at developing and strengthening the programmes and activities of the Sudanese Ministry of Education in the field of early childhood development.

The project set up a new comprehensive national strategy for early childhood development in Sudan, which endeavours, among other goals, to provide a modern curriculum for the preschool stage. The development of this new plan is based on the cumulative experience of successful implementation of similar projects in Arab countries

### **Strengthening the National EFA Plan for Early Childhood Development in Nepal** Contribution by AGFUND: US\$ 100,000



Framed within Nepal's national Education for All plan, the project aims to expand and improve comprehensive Early Childhood Care and Education, especially for the most vulnerable and disadvantaged children, by establishing twenty Early Childhood Centres in Nepalese communities and by building a new Early Childhood Development Resource and Training Centre in Kathmandu. One of the primary beneficiary groups is girls in disadvantaged communities.



### **Développement de la petite enfance au Yémen** Contribution de l'AGFUND : 250.000 US\$

*En coopération avec le ministère de l'Éducation de la République du Yémen, ce tout nouveau projet AGFUND-UNESCO aidera à renforcer le développement de la petite enfance dans les jardins d'enfants pour la tranche d'âge 0-6 ans.*

*Les activités mettront l'accent sur de nouvelles approches de l'alphabétisation et l'éducation sportive. La contribution de l'AGFUND servira à l'établissement d'un programme conçu pour la petite enfance et à la formation de 30 enseignants de maternelle.*

### **Développement de la petite enfance au Soudan** Contribution de l'AGFUND : 250.000 US\$

*Ce projet entend développer et renforcer les programmes et les activités du ministère soudanais de l'Éducation concernant le développement de la petite enfance.*

*Il établit une nouvelle stratégie globale de développement de la petite enfance au Soudan, qui s'efforce, entre autres, de dispenser un enseignement moderne adapté à la période préscolaire. L'élaboration de ce nouveau projet est basée sur le retour d'expérience lié au succès de la mise en œuvre de projets analogues dans le monde arabe*

### **Renforcement du projet national d'EPT pour le développement de la petite enfance au Népal** Contribution de l'AGFUND : 100.000 US\$



*Inscrit dans le plan national népalais d'éducation pour tous, ce projet vise à étendre et améliorer l'ensemble des soins et de l'éducation de la petite enfance, en particulier des enfants les plus vulnérables et défavorisés, grâce à l'ouverture de vingt centres dans des collectivités népalaises et à la construction d'un nouveau centre de documentation et de formation au développement de la petite enfance à Kathmandu. L'un des premiers groupes bénéficiaires est celui des filles issues de milieux défavorisés.*



## Early Childhood Development in Egypt

Contribution by AGFUND: US\$ 250,000

This project strived to strengthen the abilities of preschool children, using an original experimental programme that has proved successful in other Arab countries. For this goal, a kindergarten, a training centre for teachers and an information centre were established in Mubarak Educational City, Egypt. The project was undertaken as part of the work towards the fulfilment of the goals stated in the Egyptian Government's Declaration of the Second Decade for the Protection and Welfare of the Egyptian Child.

The Declaration calls for a gradual expansion of kindergartens to absorb 60% of all children in the 4-6 age group, and for kindergartens to become an integral part of the stage of compulsory basic education.



## Développement de la petite enfance en Egypte

Contribution de l'AGFUND : 250.000 US\$

*Ce projet vise à renforcer les compétences des enfants d'âge préscolaire, grâce à un programme expérimental original qui s'est révélé efficace dans d'autres pays arabes. Un jardin d'enfants, un institut de formation des maîtres et un centre d'information ont été créés à cet effet à Mubarak Educational City (Egypte). Le projet a été entrepris dans le cadre des activités menées en faveur des objectifs énoncés dans la Déclaration du Gouvernement égyptien de la seconde Décennie pour la protection et le bien-être des enfants égyptiens.*

*La Déclaration demande d'étendre progressivement les jardins d'enfants de manière à absorber 60 % des enfants de 4 à 6 ans et de faire du jardin d'enfant une partie intégrante de la scolarité obligatoire.*

## Strengthening Pre-school Education in the Tyre Area Refugee Camps in Lebanon

Contribution by AGFUND: US\$ 40,000

The objective of this early childhood development project was to educate children and to develop their physical and intellectual potential, as well as to fulfil their psychological and emotional needs. Also, it aimed to develop the capacity of mothers to cope effectively with family needs during by the hardships of the war in Lebanon.

Kindergartens were created and teachers were trained for the three nurseries already established for children between three and six years old.

The activities were operated by UNESCO and the General Union for Palestinian Women in Lebanon, which also cooperates with UNICEF.



## Renforcement de l'enseignement préscolaire dans les camps de réfugiés des environs de Tyr au Liban

Contribution de l'AGFUND : 40.000 US\$

*L'objectif de ce projet de développement de la petite enfance était d'instruire les enfants et de développer leurs capacités physiques et intellectuelles tout en satisfaisant leurs besoins psychologiques et affectifs. Il avait également pour but de développer la capacité des mères à répondre efficacement aux besoins familiaux liés à l'épreuve de la guerre au Liban.*

*Des jardins d'enfants ont été créés et des enseignants ont été formés pour les trois écoles maternelles qui existaient déjà pour des enfants de trois à six ans.*

*Les activités ont été conduites par l'UNESCO et l'Union générale des Femmes palestiniennes au Liban, qui coopère aussi avec l'UNICEF.*

### **Assistance to Kuwaiti Children and their Families** Contribution by AGFUND: US\$ 200,000

In this project, a multi-purpose resource centre in Kuwait City was established in order to provide an appropriate environment for the healthy development of the Kuwaiti child in the wake of the Gulf War of 1991 and to give support to and strengthen young Kuwaiti families most affected by the circumstances of the war.

In cooperation with the government of Kuwait, the project met basic needs and provided various services such as health care, nutrition, family interaction, security and welfare services for children and their families as well as for war orphans.

Teachers and parents received special training to carry out community and child care activities.

### **Support to the Pre-school Education System (W/C Section) in Saudi Arabia** Contribution by AGFUND: US\$ 1 million

Aware of the cardinal importance of early childhood care and education in the moulding of the child's intelligence and the development of his future personality, and given the absence of comprehensive curricula and trained teachers in Saudi Arabia, AGFUND awarded US\$ one million to finance the Kindergarten Development Project of the Government of Saudi Arabia.

The project was implemented by the Directorate-General of Girls' Education, jointly with AGFUND and UNESCO. The project developed a comprehensive ECCE curriculum for all children in the age group of 3-6 years, and further financed a resource guide and support media.

Resource training and demonstration centres were established throughout the country in order to instruct the national cadre of ECCE personnel, especially untrained teachers, supervisors, managers, administrators and directors. In-service and on-the-job training at the regional and national level were carried out to improve the teachers' level of proficiency.

Furthermore, the necessary furniture, equipment and materials were provided throughout the project.



### **Aide aux enfants koweïtiens et à leur famille** Contribution de l'AGFUND : 200.000 US\$

*Dans ce projet, un centre de documentation polyvalent a été créé à Koweït City afin de procurer un environnement favorable au bon développement des enfants koweïtiens, suite à la guerre du Golfe de 1991, mais aussi de venir en aide et conforter les jeunes ménages koweïtiens les plus touchés par la guerre.*

*En coopération avec le gouvernement koweïtien, le projet a satisfait aux besoins élémentaires des enfants et de leur famille, ainsi que des orphelins de guerre en leur offrant des services dans le domaine de la santé, de la nutrition, de l'interaction familiale, de la sécurité et de la protection.*

*Les enseignants et les parents ont reçu une formation spéciale pour mener à bien les activités communautaires et l'éducation des enfants.*



### **Soutien du système éducatif préscolaire (W/C Section) en Arabie saoudite** Contribution de l'AGFUND : 1 million US\$

*Conscient de l'importance capitale de l'éducation et des soins à la petite enfance dans l'éveil de l'intelligence et le développement de la personnalité de l'enfant, et devant l'absence de programmes et d'enseignants qualifiés en Arabie saoudite, l'AGFUND a offert un million de dollars pour financer le Projet de création de jardins d'enfants du gouvernement saoudien.*

*Ce projet a été mis en œuvre par la Direction générale de l'enseignement féminin, conjointement avec l'AGFUND et l'UNESCO. Il a établi un programme général de soins et d'éducation pour tous les enfants de 3 à 6 ans, et a financé la publication d'un guide et la diffusion d'autres médias.*

*Des centres de documentation et de formation ont été ouverts dans tout le pays de façon à instruire l'ensemble du personnel spécialisé dans les soins et l'éducation de la petite enfance, en particulier les enseignants non qualifiés, les surveillants, les gestionnaires, les administrateurs et les directeurs d'établissement.*

*Des sessions de formation en cours d'emploi et sur le terrain ont été proposées aux niveaux régional et national pour améliorer les compétences du corps enseignant.*

*Par ailleurs, le projet a permis d'acheter le mobilier, l'équipement et le matériel nécessaires.*

## Education for women and girls

# 1.2

## Education des femmes et des filles

Although many countries around the world have made significant progress towards gender parity at primary and secondary levels over the past decade, large gaps remain, particularly in the Arab states, sub-Saharan Africa and in South and West Asia.

Girls accounted for 57% of the out-of-school children of primary school age worldwide in 2001 and for more than 60% in the Arab States and in South and West Asia. Girls' participation remains substantially lower than boys' (a gender parity index below 0.97) in 71 out of 175 countries at primary level.

Gender disparities become more extreme at secondary level and in higher education. Of 83 developing countries with data, half have achieved gender parity at primary level, fewer than one-fifth at secondary and only four at tertiary. In many countries illiteracy rates are still higher among the female population than among the male group, almost two-thirds of the world's adult illiterates (64%) are women.

AGFUND's financial support of many projects helping women and girls aided UNESCO in its efforts to eliminate gender disparities.

AGFUND's founder and president, His Royal Highness Prince Talal, has always been sensitive to the specific problems encountered by women and girls in developing countries.

Thus, AGFUND lays special emphasis on women and girls within the operational activities of the sponsored projects.

The foundation of the first girls' school in Saudi Arabia in Riyadh in 1957 by HRH Prince Talal and the establishment of the Centre of Arab Women for Training and Research (CAWTAR) through AGFUND bear witness to the importance that AGFUND and HRH Prince Talal attach to supporting human development for women and girls.

*Bien que nombre de pays dans le monde entier aient accompli des progrès marquants vers la parité entre les sexes dans l'enseignement primaire et secondaire au cours de la dernière décennie, de grands écarts subsistent, particulièrement dans les États arabes, en Afrique subsaharienne et en Asie du Sud et de l'Ouest.*

*Les filles représentaient 57% des enfants non scolarisés en âge de fréquenter l'école primaire en 2001 dans le monde, et plus de 60% dans les États arabes et en Asie du Sud et de l'Ouest. La participation des filles demeure nettement inférieure à celle des garçons (indice de parité entre les sexes inférieur à 0,97) dans 71 pays sur 175 au niveau du primaire.*

*Les disparités entre les sexes deviennent plus extrêmes dans l'enseignement secondaire et supérieur. Parmi les 83 pays en développement disposant de données, la moitié ont réalisé la parité entre les sexes dans le primaire, moins d'un cinquième dans le secondaire et 4 seulement dans le supérieur. Près des deux tiers des analphabètes adultes du monde (64 %) sont des femmes.*

*L'appui financier de l'AGFUND dans bon nombre de projets en direction des femmes et des filles a aidé l'UNESCO dans ses efforts en vue d'éliminer les disparités entre les sexes.*

*Fondateur et président de l'AGFUND, S.A.R. le Prince Talal a toujours été sensible aux problèmes que rencontrent les femmes et les filles des pays en développement.*

*L'AGFUND leur accorde ainsi une attention particulière dans le cadre des activités mises en place au titre de ce parrainage.*

*La création, en 1957, de la première école de filles à Riad (Arabie saoudite) par S.A.R. le Prince Talal et l'ouverture du Centre des femmes arabes pour la formation et la recherche (CAWTAR) auxquelles a contribué l'AGFUND témoignent de l'importance qu'attachent l'organisation et son président, S.A.R. le Prince Talal, au développement humain des femmes et des filles.*



### Education for women and girls

in **18** **11** projects  
countries

Contribution by AGFUND: US\$ **2,06 million**

**11** projets  
dans **18** pays

Contribution de l'AGFUND : **2,06 million US\$**

### **Vocational Skills Training and Education for Women in Kosovo**

Contribution by AGFUND: US\$ 40,000

The goal of this project was to build the vocational skills of young women in the rural areas of Kosovo. The beneficiaries are especially poor and vulnerable women who were survivors of armed conflict and social and economic upheaval. They received courses in computing, business and English.

In addition to this, a second objective was to support basic education and to reduce illiteracy. The training aimed at empowering the women to take charge of their lives, develop self-esteem and increase education by removing barriers and facilitating access to schooling.

### **Literacy and Life Skills for Out-of-School Adolescent Girls in Bangladesh**

Contribution by AGFUND: US\$ 80,000



Through this contribution, AGFUND supports the activities of UNESCO's crosscutting theme project, which seeks to provide appropriate learning opportunities to out-of-school adolescent girls living in depressed rural areas or urban slums in Bangladesh.

The project offers a broad-based capacity building programme composed of literacy, life skills, science education, vocational training with access to ICTs, as well as micro finance.

The programme is run through community-based centres, with delivery mechanisms adapted to the needs of rural girls and women. While offering a space for learning, interaction and communication to the adolescents, these centres, through diverse crosscutting activities, foster sensitisation and mobilisation of rural communities towards empowerment of girls and women.

Initially designed for girls, at the request of community members, the project also integrates boys for harmonious development of young people on the project sites. Nearly 2,000 adolescents benefit from the various project activities.

### **Education et formation professionnelle des femmes au Kosovo**

Contribution de l'AGFUND : 40.000 US\$

*Le but de ce projet était d'assurer une formation professionnelle aux jeunes femmes des zones rurales du Kosovo. Les bénéficiaires étaient en majorité des femmes pauvres et vulnérables qui ont survécu au conflit armé et au bouleversement économique et social. Des cours d'informatique, de commerce et d'anglais leur ont été dispensés.*

*Le second objectif était de soutenir l'éducation fondamentale et réduire l'illettrisme. La formation avait pour but de rendre les femmes autonomes pour prendre leur vie en charge, développer l'estime de soi et généraliser l'enseignement en supprimant les obstacles et en facilitant l'accès à l'école.*

### **Alphabétisation et aptitudes utiles dans la vie pour les adolescentes déscolarisées au Bangladesh**

Contribution de l'AGFUND : 80.000 US\$

*En contribuant à ce projet, l'AGFUND soutient les activités relatives à un thème transversal de l'UNESCO afin d'offrir des possibilités d'apprentissage aux adolescentes déscolarisées vivant dans des zones rurales en déclin ou des bidonvilles au Bangladesh.*

*Le projet offre un vaste programme de développement des capacités qui comprend l'alphabétisation, les aptitudes utiles dans la vie, l'enseignement scientifique et professionnel avec l'accès aux TIC, ainsi que le micro-crédit.*

*La gestion du programme est confiée à des centres sociaux dont les mécanismes de fonctionnement sont adaptés aux besoins des filles et des femmes en milieu rural.*

*Tout en offrant aux adolescentes un espace d'apprentissage, d'interaction et de communication, ces centres proposent des activités transversales pour mieux sensibiliser et mobiliser les populations rurales à l'autonomisation des filles et des femmes.*

*Initialement conçu pour les filles, à la demande des membres de la communauté, le projet accepte aussi les garçons pour un développement harmonieux de tous les jeunes concernés. Près de 2 000 adolescents bénéficient des activités proposées.*



### Women's Literacy at Community Learning Centres in Afghanistan

Contribution by AGFUND: US\$ 100,000

Afghanistan suffers from one of the world's lowest literacy rates. UNESCO estimates that only 51.9 % of Afghan men over the age of 15 and a mere 21.9 % of women in the same age group can read and write.

This project is a part of efforts to boost literacy throughout the country. In this special project community learning centres will be set up in Kabul and throughout Afghanistan's different regions to provide access to literacy programmes for as many people as possible. Managers will be trained to run them.

A special effort will be made to reach Afghan women and girls, with the establishment of a Literacy Resource Centre for Girls and Women.

### Alphabétisation des femmes dans des centres d'apprentissage communautaires en Afghanistan

Contribution de l'AGFUND : 100.000 US\$

L'Afghanistan souffre d'un des taux d'alphabétisation les plus faibles au monde. Selon les estimations de l'UNESCO, seuls 51,9 % d'Afghans de plus de 15 ans et 21,9 % d'Afghanes dans la même tranche d'âge savent lire et écrire.

Ce projet participe aux efforts de développement de l'alphabétisation dans l'ensemble du pays. Il prévoit la création de centres d'apprentissage communautaires à Kaboul et dans les autres régions afghanes pour permettre au plus grand nombre possible d'avoir accès aux programmes d'alphabétisation. Des gestionnaires seront formés pour veiller à l'exécution des projets.

Un effort particulier sera fait en direction des femmes et des filles afghanes grâce à l'ouverture d'un centre d'initiation à leur usage.



### Women and Children House in Bosnia-Herzegovina

Contribution by AGFUND: US\$ 30,000

The beneficiaries of this project were displaced women and children in Bosnia-Herzegovina who lost family members during the war and who prior to the war worked as mothers, homemakers and subsistence farmers who were dependent on male members of their family.

The primary goal was thus to empower these women with the knowledge, confidence, perspective and skills they needed as they took concrete steps toward returning to their homes and re-establishing livelihoods there.

This initiative was realized in cooperation with the NGO BOSPO and provided the women with opportunities to make individual choices for long-term solutions for their future life in their homes of origin and with continuing support during the first crucial months of return.

### Maison de la femme et de l'enfant en Bosnie-Herzégovine

Contribution de l'AGFUND : 30.000 US\$

Les bénéficiaires de ce projet sont des femmes et des enfants déplacés en Bosnie-Herzégovine, qui ont perdu des membres de leur famille pendant la guerre et qui, auparavant, étaient des mères de famille, travaillaient à domicile ou pratiquaient l'agriculture de subsistance sous la coupe des membres masculins de leur famille.

L'objectif prioritaire était donc d'autonomiser ces femmes en leur inculquant les connaissances, l'assurance, la perspective et les compétences dont elles avaient besoin lorsqu'elles ont décidé de rentrer chez elles pour regagner leur vie. Cette initiative, réalisée en coopération avec l'ONG BOSPO, a permis aux femmes de choisir à titre individuel des solutions à long terme pour leur vie future dans leur foyer d'origine en bénéficiant d'une aide permanente pendant les premiers mois cruciaux de retour.



### **Sub-Regional Training Centre for Childhood and Motherhood in Kuwait**

Contribution by AGFUND: US\$ 150,000

The development objective of the centre is the provision of opportunities, on an equal basis to all groups of the population, to those children who had been unable to receive the benefits of relevant training through conventional means.

The centre contributes to enhancing the important role of the family and the community in providing an appropriate environment for the healthy development of children. Through non-formal educational, social and cultural activities, it aimed to enhance the quality of life of the family and enables them to contribute, substantially and effectively, to socio-economic development efforts.

The centre in Kuwait aims at expanding its activities at the sub-regional level and focuses on the consolidation of the centre's human resources, which is essential for the achievement of its primary target: the training of skilled teachers, trainers and managers in motherhood and childhood centres from all Arab countries of the Gulf.

### **Science Club for Girls in the United Arab Emirates**

Contribution by AGFUND: US\$ 41,000

The Science Club for Girls should pave the way for young girls pursuing scientific hobbies to develop their basic knowledge, encourage their creativity and build up their capacities. It serves as an institution to disseminate scientific culture and to assist young girls who might be interested in scientific subjects.

The club aims at facilitating access to sciences in order to involve those who could not previously reach an acceptable level of education to benefit from such endeavours. Training seminars and meetings with scientists and specialists in the field of technology are conducted and field visits to scientific centres are organized for the purpose of benefiting from practical experience.

### **Centre sous-régional de formation pour la mère et l'enfant au Koweït**

Contribution de l'AGFUND : 150.000 US\$

*L'objectif de développement du centre est d'offrir l'égalité des chances aux enfants de toutes les catégories de population qui n'ont pas pu recevoir une bonne éducation grâce aux moyens conventionnels.*

*Le centre contribue à mettre en valeur le rôle important de la famille et de la communauté dans la création d'un environnement propice au bon développement de l'enfant. A travers ses activités culturelles, sociales et d'éducation non formelle, il a pour but d'améliorer la qualité de la vie des ménages en leur permettant de contribuer largement et concrètement aux efforts de développement socio-économique.*

*Le centre koweïtien prévoit d'étendre ses activités à l'échelon sous-régional en mettant l'accent sur le renforcement de ses ressources humaines, indispensable à la réalisation de son objectif prioritaire : la formation d'enseignants, d'instructeurs et de gestionnaires qualifiés dans les centres d'accueil de la mère et de l'enfant de tous les pays du Golfe.*

### **Club de sciences pour les filles dans les Emirats Arabes Unis**

Contribution de l'AGFUND : 41.000 US\$

*Le Club de sciences pour les filles devrait ouvrir la voie aux jeunes filles qui s'intéressent aux études scientifiques en développant leurs connaissances, en stimulant leur créativité et en faisant valoir leurs compétences.*

*Il sert à diffuser la culture scientifique et aide les jeunes filles qui s'intéressent aux disciplines scientifiques. Son but est de leur faciliter l'accès aux filières scientifiques en permettant à celles qui ne pouvaient pas atteindre auparavant un niveau d'instruction acceptable de bénéficier de ces mesures. Des réunions et des séminaires de formation leur sont proposés avec des chercheurs et des spécialistes des nouvelles technologies, et des visites de centres scientifiques sont organisées pour leur donner une expérience pratique.*



## Integrated Literacy, Post Literacy, Nutrition and Income Generation for Women in Rural Areas in Zambia

Contribution by AGFUND: US\$ 130,000

Women in rural areas of Zambia have a vital role to play in the country's development process as an increasing number of them take the role of head of household as a result of the migration of men to urban areas in search of employment.

However, their contribution and participation is still impeded by lack of literacy and basic and vocational education for this group.

Through the functional literacy programme carried out by the Ministry of Labour, Social Development and Culture, women were taught not only to read and write but also how to apply their literacy skills in practical life situations in order to help them in generate income.

The project strengthened activities in literacy, health and nutrition, business skills, agricultural production, civic culture and gender issues, which were carried out largely in women's clubs through the support and guidance of the ministry.

The 2000 clubs in the country were provided with instructional material in seven vernacular languages, equipment and vehicles to carry products to the markets and provide mobility to instructors and supervisory staff.



## Girls Education in Rural Areas in Morocco

Contribution by AGFUND: US\$ 150,000

The primary school enrolment in Morocco reflects the difference between the urban and rural situations. The rural enrolment rate for girls was stagnating at the time of project implementation in 1996. The objective of the project was to raise the female rate of school enrolment in rural areas, taking into consideration the social environment, the economic and cultural aspects of the family situation and the school situation in addition to such issues as availability of female teachers, the distance between the villages and school locations.

For this purpose, 20 rural schools were re-established and fully equipped. A special curriculum was developed and teachers trained in order to prevent the pupils from dropping out of school again. Furthermore, the results of the project were used to formulate policies with regard to population awareness, rural school organization, the training of a sufficient number of local education officials, provision of scholarships and the use of computers in education planning.

## Alphabétisation intégrée, post-alphabétisation, nutrition et formation de revenu pour les femmes des zones rurales en Zambie

Contribution de l'AGFUND : 130.000 US\$

*Les femmes des zones rurales de Zambie ont à jouer un rôle fondamental dans le processus de développement du pays d'autant qu'elles sont de plus en plus nombreuses à assumer le rôle de chef de famille suite à la migration des hommes vers les villes à la recherche d'un emploi.*

*Toutefois, leur contribution et leur participation à la vie du pays sont encore freinées par leur manque d'instruction et de formation professionnelle.*

*Grâce au programme d'alphabétisation fonctionnelle instauré par le ministère du Travail, du Développement social et de la Culture, les femmes ont non seulement appris à lire et à écrire, mais aussi à mettre leur savoir en pratique pour les aider à dégager des revenus.*

*Le projet a permis de renforcer les activités concernant l'alphabétisation, la santé et la nutrition, le commerce, la production agricole, l'éducation civique et la problématique de l'égalité entre les sexes, qui ont été menées en grande partie dans ces clubs grâce à l'appui et aux conseils du ministère.*

*Les 2 000 clubs du pays ont été dotés de matériel didactique en sept langues vernaculaires, d'équipement et de véhicules pour transporter les produits au marché et assurer le déplacement des instructeurs et du personnel d'encadrement.*

## Education des filles dans les zones rurales au Maroc

Contribution de l'AGFUND : 150.000 US\$

*Les effectifs des écoles primaires au Maroc reflètent les disparités entre la ville et la campagne. Le taux d'inscription des filles en zone rurale stagnait au moment où le projet a été mis en œuvre en 1996. L'objectif était d'élever le pourcentage des effectifs féminins des écoles en milieu rural en tenant compte du cadre social, des aspects économiques et culturels de la situation familiale et de celle de l'école, sans oublier la disponibilité des enseignantes, la distance entre les villages et le lieu où se trouvent les établissements scolaires.*

*C'est pourquoi vingt écoles rurales ont été rouvertes et entièrement équipées. On a mis en place un programme d'études spécial et des professeurs ont été formés pour éviter que les élèves interrompent à nouveau leur scolarité. Les résultats du projet ont servi, par ailleurs, à formuler des politiques visant à sensibiliser l'opinion publique, organiser les écoles rurales, former un nombre suffisant de responsables locaux en matière d'éducation, octroyer des bourses et informatiser la planification de l'éducation.*

## Adult Education Programmes for Women in Rural Areas in Yemen

Contribution by AGFUND: US\$ 250,000

The project upgraded the Department of Adult Education and promoted efficiency in its planning, organization, statistics and evaluation units in order to achieve the goal of providing literacy instruction for 1.5 million illiterate persons.

Courses were organized for the training of trainers and specialists in the use of media to elaborate training programmes for literacy instructors and supervisors. Instructional material for literacy and post-literacy campaigns were prepared and distributed, utilizing educational TV. Furthermore, all activities were evaluated and innovative activities were identified. AGFUND's contribution was used for the project's literacy campaign, which focused on women in rural areas. In addition to basic literacy, the activities aimed at imparting life-skills and new skills in rural crafts at ten Women's Education Training Centres.



HRH Queen Rania of Jordan  
and HRH Prince Talal Bin Abdul Aziz in Amman, Jordan

## Training of Women and Girls for Development in Togo

Contribution by AGFUND: US\$ 480,000

The project promoted the training of women and girls in development fields through the improvement of 50 of the existing centres and their transformation into life-long adult education centres, by the opening of 300 additional training centres, and by training literacy and adult education workers in order to enable them to manage the centres. In addition, 250,000 copies of rural newspapers and simple reading materials were produced and distributed to be used in the fields of literacy and training for developmental purposes.

## Development of Women's Education in Somalia

Contribution by AGFUND: US\$ 600,000

The project strengthened and decentralized the Women's Education Service (WES) by establishing a teacher training and in-service training unit within the regional office of the WES in Hargeisa. In order to carry out these main objectives, educational materials relevant to the Somali context were prepared and produced for use in the training of teachers for the WES Family Life Centres and for the practical skill-training of rural women and girls attending these centres. The AGFUND contribution also financed the field activities of the WES centres.

## Programmes d'éducation des adultes destinés aux femmes de zones rurales du Yémen

Contribution de l'AGFUND : 250.000 US\$

Le projet a revalorisé le Département de l'Éducation des adultes et accru l'efficacité de ses unités de planification, organisation, statistiques et évaluation pour atteindre l'objectif suivant : alphabétiser 1,5 million de personnes.

Des cours ont été organisés pour initier des formateurs et des spécialistes à l'utilisation des médias dans l'élaboration de programmes d'alphabétisation. Des matériels didactiques ont été préparés et diffusés dans le cadre de campagnes d'alphabétisation et de post-alphabétisation, grâce à la télévision éducative. D'autre part, toutes les activités ont été évaluées et de nouvelles formules ont été trouvées. La contribution de l'AGFUND a servi à la campagne d'alphabétisation du projet qui était destinée aux femmes des zones rurales. Outre l'apprentissage des fondamentaux, le but était d'inculquer les connaissances utiles dans la vie et de nouveaux savoir-faire dans des métiers ruraux dans dix centres de formation pour les femmes.

S.A.R. la Reine Rania de Jordanie  
et S.A.R. le Prince Talal Bin Abdul Aziz à Amman, Jordanie

## Initiation des femmes et des filles au développement au Togo

Contribution de l'AGFUND : 480.000 US\$

Le projet a initié un plus grand nombre de femmes et de jeunes filles au développement en améliorant 50 centres de formation existants pour les transformer en centres d'éducation permanente des adultes, en ouvrant 300 nouveaux centres d'apprentissage et en inculquant au personnel chargé de l'alphabétisation et de l'éducation des adultes les compétences nécessaires pour lui permettre de gérer les centres. En outre, 250 000 exemplaires de journaux ruraux et de matériels de lecture simples ont été produits et diffusés dans le cadre des programmes d'alphabétisation et d'initiation au développement.

## Développement de l'éducation des femmes en Somalie

Contribution de l'AGFUND : 600.000 US\$

Le projet a renforcé et décentralisé le Service d'éducation des femmes (SEF) en créant une unité de formation des maîtres et de formation en cours d'emploi au sein du bureau régional du SEF à Hargeisa. Pour réaliser ces principaux objectifs, des matériels pédagogiques adaptés au contexte somalien ont été préparés et produits à l'intention des enseignants affectés dans les centres de vie familiale du SEF, ainsi que des femmes et des filles de zones rurales qui fréquentent ces établissements pour y acquérir des connaissances pratiques. La contribution de l'AGFUND a également financé les activités des centres de SEF sur le terrain.



## Basic education, literacy and non formal education

# 1.3 Education de base, alphabétisation et éducation non formelle

Millions of children around the world are deprived of the right to education. The result is that one out of three children never see the inside of a classroom. UNESCO works with national governments and development partners like AGFUND to achieve universal free primary education and gender equality by 2015.

Thanks to the development efforts of UN organizations, national governments, NGOs and special contributions such as funding by AGFUND, the number of out-of-school children is declining, having fallen from 106.9 million in 1998 to 103.5 million in 2001.

While progress has been made globally over the past decade in getting more children into school, the pace remains too slow to achieve universal primary education by 2015. If past trends continue, the world net enrolment ratio will be about 85% in 2005 and 87% in 2015. Completion of primary schooling remains a major concern: delayed enrolment is widespread, survival rates to grade 5 are low (below 75% in 30 of 91 countries for which data is available) and grade repetition is frequent.

A huge number of young people, including young adult and child war and post-war refugees from Bosnia, Iraq, Palestine and Lebanon, benefited from AGFUND-sponsored projects that provided them with basic education in extraordinarily difficult life conditions.

Literacy for All is at the very heart of the commitment towards Education for All as reaffirmed at the World Education Forum in Dakar in 2000. In view of the United Nations Literacy Decade proclaimed by the United Nations General Assembly at its fifty-sixth session, UNESCO advocates Literacy for All as an integral part of the global efforts towards Education for All.

Worldwide, about 800 million adults were illiterate in 2002; 70% of them live in nine countries belonging mostly to sub-Saharan Africa and East and South Asia, notably India, China, Bangladesh and Pakistan. In order to raise literacy rates, AGFUND financed massive literacy campaigns in Asia, Africa and Arab States, especially focussing on the group of women and girls in rural areas.

*Des millions d'enfants à travers le monde sont privés du droit à l'éducation, si bien qu'un enfant sur trois ne voit jamais l'intérieur d'une salle de classe. L'UNESCO s'attache avec les gouvernements nationaux et les partenaires de développement, comme l'AGFUND, à réaliser l'objectif de la gratuité de l'enseignement primaire universel et l'égalité entre les sexes d'ici 2015.*

*Grâce aux efforts de développement des institutions des Nations Unies, des gouvernements nationaux, des ONG et autres contributions, comme celles de l'AGFUND, le nombre d'enfants déscolarisés est en régression puisqu'il est passé de 106,9 millions en 1998 à 103,5 millions en 2001.*

*Si globalement des progrès ont été faits au cours de la décennie écoulée pour scolariser davantage d'enfants, le rythme de la progression reste trop lent pour réaliser l'EPU d'ici à 2015. Sur la base des tendances passées, le taux net de scolarisation devrait atteindre 85 % en moyenne mondiale en 2005 et 87 % en 2015. L'achèvement du cycle primaire reste une source de préoccupation majeure: les scolarisations tardives sont chose courante, les taux de survie en 5ème année du primaire sont bas (moins de 75 % dans 30 des 91 pays pour lesquels on dispose de données) et les redoublements fréquents.*

*Beaucoup de jeunes d'âge adulte et d'enfants réfugiés de Bosnie, d'Irak, de Palestine et du Liban pendant et après les guerres, ont bénéficié de projets parrainés par l'AGFUND grâce auxquels on leur a dispensé une éducation de base dans des conditions de vie extraordinairement difficiles.*

*L'alphabétisation pour tous est au cœur même de l'engagement en faveur de l'éducation pour tous réaffirmé au Forum mondial sur l'éducation, qui a eu lieu à Dakar en 2000. Dans la perspective de la décennie de l'alphabétisation proclamée par l'Assemblée générale des Nations Unies à sa cinquante-sixième session, l'UNESCO préconise de faire de l'alphabétisation pour tous une partie intégrante de l'action menée par la communauté internationale en vue d'assurer l'éducation pour tous.*

*On a recensé près de 800 millions d'adultes analphabètes dans le monde en 2002, dont 70 % vivent dans neuf pays d'Afrique subsaharienne et d'Asie de l'Est et du Sud, notamment en Inde, en Chine, au Bangladesh et au Pakistan. Pour élever le taux d'alphabétisation, l'AGFUND a financé des campagnes d'alphabétisation massives en Asie, en Afrique et dans le monde arabe, en ciblant particulièrement les femmes et les filles des zones rurales.*



Basic education literacy and non formal education

**12** projects in **17** countries

Contribution by AGFUND: US\$ **4,96** million

**12** projets dans **17** pays

Contribution de l'AGFUND : **4,96** million US\$

### **Activities for Bosnian Refugees Education in Croatia and Bosnia-Herzegovina**

Contribution by AGFUND: US\$ 125,000

The project framework contained several activities for the education of children refugees in the post-war regions of Croatia and Bosnia-Herzegovina. It covered different aspects of educational needs: reconstruction and rehabilitation of destroyed schools in the Bosnian Podrinje Canton, re-establishment of the school infrastructure, and supply of teaching materials and advanced information technologies for teacher training seminars.

### **Provision of Education for Iraqi Refugees in Iran**

Contribution by AGFUND: US\$ 200,000

Among the 95,000 southern Iraqi Shias who fled Iraq after the 1991 uprising in the aftermath of the Gulf War there was a considerable proportion of children had not been provided with any primary education. This project focused on providing primary and limited secondary education for up to 3,500 children in refugee camps in the provinces of Khouzestan and Fars in southwestern Iran.

The language used was Arabic, the refugees' original language, and the teachers themselves were refugees. Iraqi school books were reprinted to allow the children to follow the Iraqi curriculum. Necessary stationary and clothes were distributed. Exams took place twice per school year. The schools had a high rate of female participation. Approximately half of the children attending the schools and half of the teaching staff were female.

The education initiative was operated by The AMAR International Charitable Foundation, created and chaired by Baroness Emma Nicholson of Winterbourne. AMAR is especially focused on humanitarian aid for Iraqi Marsh Arabs and refugees, and it cooperates with several UN agencies, one of them being UNESCO.

### **Activités éducatives pour les réfugiés bosniaques en Croatie et en Bosnie-Herzégovine**

Contribution de l'AGFUND : 125.000 US\$

Plusieurs activités étaient inscrites dans le cadre du projet d'éducation des enfants réfugiés après les guerres en Croatie et Bosnie-Herzégovine. Il couvrait divers aspects des besoins éducatifs : reconstruction et réhabilitation des écoles détruites du canton bosniaque de Podrinje, rétablissement de l'infrastructure scolaire et fourniture de matériel pédagogique et informatique pour les séminaires de formation des maîtres.

### **Développement de l'enseignement pour les réfugiés irakiens en Iran**

Contribution de l'AGFUND : 200.000 US\$

Parmi les 95 000 Shia du sud irakien qui avaient fui l'Irak après le soulèvement de 1991, suite à la guerre du Golfe, il y avait un très grand nombre d'enfants qui n'avaient jamais reçu d'instruction primaire. Ce projet était axé sur le développement de l'enseignement primaire et d'un enseignement secondaire limité à 3 500 enfants dans les camps de réfugiés des provinces de Khouzestan et Fars au sud-ouest de l'Iran.

La langue parlée était l'arabe, langue originale des réfugiés, et les enseignants avaient eux-mêmes le statut de réfugiés. Des manuels scolaires irakiens avaient été réédités pour permettre aux enfants de suivre le curriculum irakien. Les fournitures et les vêtements indispensables ont été distribués. Les examens avaient lieu deux fois par année scolaire. Le taux de participation féminine était élevé dans les écoles. Près de la moitié des élèves scolarisés et la moitié du corps enseignant étaient de sexe féminin.

C'est la Fondation internationale AMAR, créée et présidée par la Baronne Emma Nicholson de Winterbourne, qui a mené à bien cette initiative. AMAR se consacre essentiellement à l'aide humanitaire en faveur des réfugiés et des Arabes Marsh irakiens et coopère avec plusieurs institutions des Nations Unies, dont l'UNESCO.



### **Comprehensive Drug Awareness, Treatment and Rehabilitation Programme in Bangladesh**

Contribution by AGFUND: US\$ 100,000

Drug abuse is a major problem in Bangladesh. Coupled with many other factors including unemployment, poverty, illiteracy, social unrest, homelessness etc., it is the country's location next to major drug producing regions and the related trade routes that makes the population particularly vulnerable to the drug crisis.

To face these problems and to free the society from the menace of drug abuse, this AGFUND-UNESCO project, operated by the Dhaka Ahsania Mission, established a centre and facilities for treatment and rehabilitation of drug addicts in the city of Dhaka. Specially trained counsellors guide the drug addicts and motivate and provide them with the necessary skills for a return to normal life.

Secondly, but no less important, is the project's objective of prevention and creation of awareness through multi-perspective campaigns involving several stakeholder groups, i.e. community leaders, teachers and parents.



### **Training Programme for Out-of-School Youth and Young Adults in Lebanon**

Contribution by AGFUND: US\$ 300,000

The 17 years of civil war in Lebanon resulted in social and economic disruption and upheaval. Countless educational facilities and homes were damaged or destroyed. The number of school dropouts was high, many students left school to help their families who suffered due to inflation, or they left to fight in the militias.

This joint project of UNESCO, UNDP, UNV and the Lebanese government provided those who have participated in the conflict, adults and young people, refugees and displaced people, with education and training in skills that are necessary for the reconstruction and development of the country such as construction, maintenance, repair, industrial, agricultural, business and community management skills. Furthermore, the educational activities aimed at fostering civil society and contributing to self-reliance for the individual and social and economic reintegration.

### **Programme complet de sensibilisation au problème de la drogue, traitement et désintoxication des toxicomanes au Bangladesh**

Contribution de l'AGFUND : 100.000 US\$

*L'abus de drogues est un problème majeur au Bangladesh. Associée à bien d'autres facteurs comme le chômage, la pauvreté, l'illettrisme, les mouvements sociaux, l'absence de domicile, etc., la situation du pays proche des principales régions de production des drogues et des routes commerciales qu'elles suivent, rend la population particulièrement vulnérable à ce fléau.*

*Pour faire face à ces problèmes et libérer la société de la menace que représente à l'abus de drogues, ce projet AGFUND-UNESCO que dirige la Dhaka Ahsania Mission a ouvert un centre de traitement et de désintoxication des drogués à Dhaka. Des conseillers qualifiés dans ce domaine guident les drogués, les motivent et leur donnent les moyens de retrouver une vie normale.*

*Le second objectif du projet, et non le moindre, est de prévenir et sensibiliser l'opinion publique en organisant des campagnes à thèmes multiples auxquelles participent plusieurs catégories d'acteurs – autorités locales, enseignants et parents d'élèves.*

### **Programme éducatif pour adolescents et jeunes adultes déscolarisés au Liban**

Contribution de l'AGFUND : 300.000 US\$

*Les 17 années de guerre civile au Liban ont entraîné des bouleversements et des troubles économiques et sociaux. D'innombrables foyers et locaux scolaires ont été endommagés ou détruits. Le pourcentage d'élèves qui ont abandonné leur scolarité était élevé, la plupart des étudiants étaient allés aider leurs parents en difficulté à cause de l'inflation ou s'étaient engagés comme combattants dans les milices.*

*Ce projet commun de l'UNESCO, du PNUD, des VNU et du gouvernement libanais a offert à ceux qui ont participé au conflit – adultes et jeunes, réfugiés et déplacés – un enseignement et des compétences dans des domaines indispensables à la reconstruction et au développement du pays : construction, maintenance, réparations, industrie, agriculture, commerce et gestion locale. Les activités éducatives avaient aussi pour but d'entretenir la société civile tout en contribuant à l'indépendance pour la réinsertion individuelle sociale et économique.*

### **Support for the National Literacy and Adult Education Programme in Mauritania**

Contribution by AGFUND: US\$ 350,000

In this initiative, UNESCO gave support and its expertise to the national literacy programme of the Mauritanian National Education Ministry. This project strengthened the second phase of the national programme, reinforcing the institutions responsible for literacy and non-formal education. AGFUND's contribution was used especially to furnish schools, to evaluate the national campaigns and to support the production of media materials and campaigns in order to raise awareness.

The last phase also implemented a programme of functional literacy for women, including several stages: literacy, training for the trainers, microcredit and vocational training that permitted the partially literate to have livelihoods by orientating them towards income generating activities.



### **Support to Literacy and Post-Literacy Programmes in Mauritania, Yemen and Sudan**

Contribution by AGFUND: US\$ 2 million

The project launched massive literacy and adult education campaigns in Mauritania, Yemen and Sudan and assisted the governments' national literacy campaigns. The immediate objective was to eradicate illiteracy in the 12-40 age group. A medium-term activity was the establishment of follow-up courses in order to provide the partially literate with broader educational skills by enabling them to continue studying and training and to become active participants in the process of the social development of the country.

AGFUND support financed the design and production of instructional, learning and teaching materials, the enlargement of the capacity of training centres for women, the use and maintenance of educational TV and other local mass media campaigns. It also provided for the local training of teachers and for fellowships, the supply of equipment and finally research and the evaluation of the campaigns. In Yemen the rate of illiteracy among the targeted group of 194,000 persons was reduced by 81 per cent.

### **Soutien du programme national d'alphabétisation et d'éducation des adultes en Mauritanie**

Contribution de l'AGFUND : 350.000 US\$

*Dans cette initiative, l'UNESCO est venue en aide et a apporté son savoir-faire au programme d'alphabétisation du ministère mauritanien de l'Éducation. Ce projet a consolidé la deuxième phase du programme national en renforçant les institutions responsables de l'alphabétisation et de l'éducation non formelle. La contribution de l'AGFUND a servi notamment à équiper les écoles, évaluer les campagnes nationales et financer la production de matériels de communication et l'organisation de campagnes de sensibilisation.*

*La dernière phase a consisté à mettre en œuvre un programme d'alphabétisation fonctionnelle pour les femmes, avec plusieurs volets : alphabétisation, formation de moniteurs, microcrédit et enseignement professionnel, qui ont permis aux personnes ayant reçu une instruction partielle de gagner leur vie en les orientant vers des activités rémunératrices.*

### **Soutien des programmes d'alphabétisation et de post-alphabétisation en Mauritanie, au Yémen et au Soudan**

Contribution de l'AGFUND : 2 millions US\$

*Le projet a lancé des campagnes massives d'alphabétisation et d'éducation des adultes en Mauritanie, au Yémen et Soudan et a soutenu les campagnes d'alphabétisation des gouvernements à l'échelon national. L'objectif immédiat était d'éradiquer l'illettrisme des 12-40 ans. A moyen terme, il s'agissait de créer des ateliers de suivi pour inculquer aux personnes partiellement instruites des connaissances scolaires plus étendues qui leur permettent de poursuivre leurs études et leur formation pour participer activement au processus de développement social du pays.*

*La contribution de l'AGFUND a financé la conception et la production de matériels éducatifs, didactiques et pédagogiques, l'accroissement de la capacité des centres de formation pour les femmes, l'usage et le maintien de la télévision éducative et d'autres campagnes médiatiques locales. Elle a aussi couvert la formation locale d'enseignants et l'octroi de bourses, la fourniture d'équipement et, enfin, la recherche et l'évaluation des campagnes. Au Yémen le taux d'illettrisme sur un échantillon de 194 000 personnes a été réduit de 81 %.*

## Support to the National Literacy Campaign in Ethiopia

Contribution by AGFUND: US\$ 450,000

The project activities strengthened the capacity to implement the government's national mass literacy campaign by providing technical assistance and printing paper for literacy books.

About 2,000,000 people attended literacy classes in urban and rural skills training centres, and another 1,000,000 people participated in post-literacy campaigns and benefited from the results of the activities.

## Development of Basic Education in Rural Areas in Nicaragua

Contribution by AGFUND: US\$ 500,000

This project extended and consolidated the "Núcleos Escolares Rurales" by providing in-service training for teachers of the nuclei and associated school centres, by training for headmasters, administrators and supervisors, and by providing support for the design, production and distribution of educational materials and the elaboration of new curricula.

Approximately 150,000 to 200,000 children in rural areas, 420 teachers directly and 5,000 teachers indirectly, as well as 100 school directors and supervisors, benefited from the activities.

## Expanding Basic Education to Disadvantaged Groups, Children and Adolescents in Tajikistan and the Central Asian Region

Contribution by AGFUND: US\$ 85,000

The activities of this project aimed at expanding the education innovations developed by UNESCO in Tajikistan to other areas of that country as well as to other countries in the Central Asia region.

Skills were taught for child and adolescent health development through educational practices that raised awareness, and fostered positive attitudes and healthy behaviour, especially for those people living in difficult circumstances. Therefore, an environment had to be created for working in partnership to bring schools closer to families and communities through concrete actions that facilitated solutions to important health, nutrition

and education problems. A second goal was to promote social cohesion and respect for cultural diversity through multicultural education tailored to the physical and psychological needs of youth.

The means to achieve these goals comprised the broadcasting of educational radio programmes on health issues, school and community-based health education and the use of innovative and popular methods such as puppet and theatre plays.



## Soutien de la campagne nationale d'alphabétisation en Ethiopie

Contribution de l'AGFUND : 450.000 US\$

Les activités du projet ont renforcé la capacité de lancement de la campagne nationale d'alphabétisation du gouvernement en procurant l'assistance technique et le papier nécessaire à l'impression des manuels d'instruction.

Près de deux millions de personnes ont suivi les cours d'alphabétisation dans des centres de formation professionnelle en ville et à la campagne. Un million de personnes ont participé aux campagnes de post-alphabétisation et ont bénéficié des résultats des activités.

## Développement de l'éducation de base en zone rurale au Nicaragua

Contribution de l'AGFUND : 500.000 US\$

Ce projet a permis d'étendre et de consolider les « Núcleos escolares rurales » en offrant une formation en cours d'emploi aux enseignants de ces Núcleos et des centres scolaires annexes, en instruisant des chefs d'établissement, des administrateurs et des surveillants, et en soutenant la conception, la production et la diffusion de matériels pédagogiques, ainsi que l'élaboration de nouveaux programmes.

Quelque 150 000 à 200 000 enfants en milieu rural, 420 enseignants de manière directe, 5 000 autres de manière indirecte, ainsi qu'une centaine de directeurs et de surveillants ont profité des activités proposées.

## Expansion de l'éducation de base aux groupes défavorisés, aux enfants et aux adolescents du Tadjikistan et d'Asie centrale

Contribution de l'AGFUND : 85.000 US\$

Les activités de ce projet visent à étendre les innovations pédagogiques formulées par l'UNESCO au Tadjikistan à d'autres parties de ce pays et d'autres Etats d'Asie centrale. Un enseignement a été dispensé sur le développement de la santé de l'enfant et de l'adolescent grâce à des pratiques éducatives qui ont sensibilisé l'auditoire et favorisé une attitude positive et un bon comportement, notamment parmi les populations vivant dans la précarité. Il a donc fallu créer un cadre de travail propice au partenariat pour rapprocher l'école du milieu familial et de la communauté grâce à des mesures concrètes qui ont apporté une solution à de graves problèmes de santé, de nutrition et d'éducation. Le deuxième objectif était

de promouvoir la cohésion sociale et le respect de la diversité culturelle par un enseignement multiculturel adapté aux besoins matériels et psychologiques de la jeunesse.

Ces objectifs ont pu être atteints par la diffusion d'émissions de radio éducatives sur les questions de santé, l'éducation sanitaire à l'école et au sein du tissu social et l'utilisation de méthodes novatrices et appréciées du public comme les spectacles de marionnettes et le théâtre.

### **The Use of Mass Media for Literacy and Post-Literacy Programmes in Peru**

Contribution by AGFUND: US\$ 400,000

The project developed and consolidated the literacy and post-literacy programme through the use of mass media, in particular television and radio. As a consequence the project assisted the establishment of a permanent education system for adults at the national level.

The activities comprised the provision of technical and financial support for the production of audio-visual materials and the maintenance of equipment, assistance in the production of learning modules in video and radio for literacy and post-literacy and the training of monitors and literacy workers in the technology and methodology of literacy through mass media.

### **Life Skills Adult Education for Rural Development in Sri Lanka**

Contribution by AGFUND: US\$ 300,000

Sri Lanka, despite its relatively high literacy rates and health-related indicators, has been ranked as a low-income country particularly because of its large rural population that depends mainly on subsistence farming. The objective of the project was to promote income-generating capabilities. The project made use of the success enjoyed by the vocational training programme introduced in secondary schools, by elaborating programmes for training adults to develop their skills in the agricultural, professional, industrial and commercial fields, thus allowing them to increase their income and consequently improve their living conditions.

The project included the preparation of proper curricula and teaching methods, the development of teaching materials, the training of instructors and the preparation of extra-curricular material to be broadcast on radio and television.



### **Support to Rural Newspapers to Provide Post-Literacy Material in Tanzania**

Contribution by AGFUND: US\$ 250,000

The project's objective was to develop rural press work in Swahili in order to provide developmental reading materials for a larger number of newly literate people.

This was achieved through supplying the printing house in Songea with a printing press, printing equipment and materials, in addition to training workers on the equipment that was provided. The number of beneficiaries was about 500,000 readers.

### **Utilisation des médias pour les programmes d'alphabétisation et de post-alphabétisation au Pérou**

Contribution de l'AGFUND : 400.000 US\$

*Le projet a développé et consolidé le programme d'alphabétisation et de post-alphabétisation à l'aide des médias, en particulier la télévision et la radio. Il a ainsi facilité la mise en place à l'échelon national d'un système de formation permanente des adultes.*

*Les activités comprenaient l'assistance technique et financière à la production de matériels audiovisuels et à la maintenance de l'équipement, l'aide à la production de modules d'enseignement en vidéo et radio pour l'alphabétisation et la post-alphabétisation, l'initiation des moniteurs et du personnel de l'alphabétisation à la technologie et à la méthodologie de l'alphabétisation par l'intermédiaire des médias.*

### **Formation permanente des adultes pour le développement rural au Sri Lanka**

Contribution de l'AGFUND : 300.000 US\$

*Malgré son taux d'alphabétisation relativement élevé et ses indicateurs sanitaires, le Sri Lanka est classé dans les pays à faible revenu, notamment à cause de son importante population rurale qui dépend*

*largement d'une agriculture de subsistance. Le projet avait pour but de développer les capacités de formation de revenu. Au regard du succès remporté par le programme de formation professionnelle introduit dans l'enseignement secondaire, des programmes de formation ont été proposés aux adultes pour étendre leurs compétences dans les domaines agricole, administratif, industriel et commercial, ce qui leur a permis d'accroître leurs revenus et, par voie de conséquence, d'améliorer leur niveau de vie.*

*Le projet comportait la formulation de programmes d'études*

*et de pédagogies appropriés, la production de matériels pédagogiques, la formation d'instructeurs et la préparation de matériels extrascolaires pour des diffusions radiophoniques et télévisées.*

### **Soutien de la presse rurale pour diffuser le matériel de post-alphabétisation en Tanzanie**

Contribution de l'AGFUND : 250.000 US\$

*Le but du projet était de développer l'usage du swahili dans la presse rurale de manière à offrir de nouveaux matériels de lecture à un plus grand nombre de personnes récemment alphabétisées.*

*L'objectif a été atteint en dotant l'imprimerie de Songea d'une presse typographique, des équipements et du matériel nécessaires, tout en offrant une formation aux employés de l'imprimerie. Près de 500 000 lecteurs ont ainsi bénéficié de ce projet.*

## Education for persons with disabilities

# 1.4

## Education des personnes handicapées

According to estimates of international agencies, more than 90% of children with disabilities in developing countries do not attend schools. Moreover, the vast majority of individuals with hearing or visual impairments in developing nations lack basic literacy skills and those with intellectual and mental disabilities are often marginalized. Furthermore, there is a strong link between disability and poverty. However, when all individuals with disabilities are given the opportunity, they can lead meaningful, productive lives, and contribute to the social and economic well-being of their family and community. Education and lifelong learning opportunities can and must overcome inequalities in economic and social development that effectively marginalize individuals with disabilities.

*Selon les estimations des agences internationales, plus de 90 % des enfants handicapés des pays en développement ne vont pas à l'école. En outre, la grande majorité des malvoyants ou des malentendants de ces pays n'est pas alphabétisée et les personnes dont les facultés intellectuelles et mentales sont atteintes se trouvent souvent marginalisés. Il y a aussi un rapport étroit entre invalidité et pauvreté. Toutefois, si l'on donne une chance à tous les handicapés, ils peuvent avoir une vie productive, utile et contribuer au bien-être social et économique de leur famille et de leur communauté. Les possibilités d'éducation et de formation permanente peuvent et doivent venir à bout des inégalités du développement économique et social qui marginalisent effectivement les handicapés.*



AGFUND has extensively supported UNESCO's effort to provide access to education and to promote completion of quality education by every child and adult with disabilities.

AGFUND's contributions have financed capacity-building on inclusive education approaches, special teacher training, educational services and care for disabled children, the production of training materials to stimulate the development of inclusive approaches in education, as well as the development and use of innovative information and communication technology to develop new opportunities for children and adults with disabilities.

*L'AGFUND soutient massivement l'action de l'UNESCO qui entend donner accès à l'éducation et veiller à la qualité de l'éducation pour chaque enfant et adulte handicapé.*

*Les contributions de l'AGFUND ont aidé à financer le développement des capacités concernant les approches éducatives d'intégration, la formation spéciale des enseignants, les soins et l'éducation des enfants handicapés, la production de matériels didactiques pour stimuler le choix de politiques éducatives soucieuses de n'exclure personne, ainsi que le développement et l'usage de technologies de l'information et de la communication novatrices offrant de nouvelles chances aux enfants et aux adultes handicapés.*

Education for persons with disabilities

**7** projects in **37** countries

Contribution by AGFUND: US\$ **1,12 million**

**7** projets dans **37** pays

Contribution de l'AGFUND : **1,12 million US\$**

### **Capacity Building on Inclusive Education in Peru**

Contribution by AGFUND: US\$ 70,000

A large majority of children with disabilities in developing countries do not attend school or are in school and not learning effectively. Information and communication technologies (ICT) can facilitate their inclusion in school and society. This project develops pedagogical software that can be used in order to improve the quality of life and education for disabled children within ordinary schools. These computer programmes exist in five different languages: Spanish, Arabic, English, French and Kiswahili.

### **E-Learning for the Blind in the Arab Region**

Contribution by AGFUND: US\$ 200,000

Information technologies play an increasing role in the education of blind people. Nevertheless, such a support is normally limited to languages using Latin script. The aim of the project is to accelerate the adoption and use of information and communication technology for blind people (ICTB) in 21 Arab States, giving access to information using Arabic texts in Braille.

The project includes the establishment of a network system of E-learning and teaching for the education of blind people in the whole Arab region. In addition to the implementation of the technical infrastructure, teachers are trained for the local and regional ICTB centres and learning hubs, course contents are developed, and the pedagogical methods are adapted for both basic education and education of adults.

### **Creation of an Electronic Encyclopaedia for the Rehabilitation of the Disabled in Qatar**

Contribution by AGFUND: US\$ 50,000

The project aimed at providing information technology for the blind and the visually impaired and the creation of an electronic education library using internet and intranet systems, based at the Al Noor Institute for the visually impaired, which was founded by the Qatari Ministry of Education and Higher Education and is supported by Her Highness Sheikha Mozah Bint Nasser al Missned.

The library comprises the official teaching programs of the Qatari Ministry of Education and Higher Education. In addition to technical implementation, teachers and technical education cadres were trained to employ the reading software and operating systems for blind people.

The long-term objective is to achieve equal opportunities for the visually impaired so they can be successful in their professional life. As part of the labour force, they could play a positive role in the development of their country.



### **Développement des capacités pour une éducation ouverte au Pérou**

Contribution de l'AGFUND : 70.000 US\$

La plupart des enfants handicapés des pays en développement ne sont pas scolarisés ou n'apprennent pas grand-chose s'ils vont à l'école. Les technologies de l'information et de la communication (TIC) peuvent faciliter leur intégration scolaire et sociale. Ce projet propose des logiciels qui peuvent servir à améliorer la qualité de la vie et de l'éducation des enfants handicapés dans les écoles ordinaires. Ces supports existent en cinq langues : espagnol, arabe, anglais, français et kiswahili.

### **Enseignement en ligne pour les aveugles du monde arabe**

Contribution de l'AGFUND : 200.000 US\$

L'informatique joue un rôle croissant dans l'éducation des aveugles. Malgré tout, ce support est normalement limité aux langues qui utilisent l'alphabet latin. Le projet a pour but d'accélérer l'adoption et l'usage des TIC par les aveugles dans 21 Etats arabes, en leur donnant accès à l'information avec des textes arabes transcrits en braille.

Le projet prévoit la création d'un réseau d'apprentissage et d'enseignement en ligne pour les aveugles de toute la région arabe. Outre la mise en œuvre de l'infrastructure technique, le projet assure la formation des enseignants employés dans les centres informatiques et pédagogiques locaux et régionaux, la conception des programmes d'études et l'adaptation des méthodes pédagogiques à l'éducation de base et à celle des adultes.

### **Création d'une encyclopédie électronique pour la réinsertion des handicapés au Qatar**

Contribution de l'AGFUND : 50.000 US\$

Il s'agissait dans ce projet de mettre l'informatique au service des aveugles et des malvoyants en créant une bibliothèque électronique à l'aide des réseaux Internet et Intranet. Basé à l'Institut Al Noor, qui accueille les malvoyants, ce service a été fondé par le ministère qatari de l'Education et de l'Enseignement supérieur, avec le soutien de S.A. Sheikha Mozah Bint Nasser al Missned.

La bibliothèque contient les programmes d'études officiels du ministère qatari de l'Education et de l'Enseignement supérieur. Outre les applications techniques, les enseignants et les cadres de l'enseignement technique ont été initiés à l'usage des logiciels de lecture et des systèmes d'exploitation destinés aux aveugles.

L'objectif à long terme est de donner des chances égales aux malvoyants pour qu'ils puissent réussir leur vie professionnelle. Faisant partie de la population active, ils pourraient jouer un rôle positif dans le développement de leur pays.



**Distant Education of the Blind in Saudi Arabia**  
Contribution by AGFUND: US\$ 100,000

In this project, Arabic Braille computer technology and appropriate pedagogical methods on the base of computerized means were introduced in the basic education of blind children. Furthermore, the initiative investigated the feasibility of implementing the virtual classrooms concept for blind people in schools of the Saudi Arabian Ministry of Education.

This will support and develop strategies in distance basic education, in particular in the field of special education for visually handicapped persons. At a later stage, the project will aim at providing virtualised classroom courses for blind pupils at remote homes.

**Enseignement à distance aux aveugles en Arabie saoudite**

Contribution de l'AGFUND : 100.000 US\$

*Ce projet introduit l'usage de l'informatique en braille et d'une pédagogie appropriée à l'éducation de base des enfants aveugles. L'idée est également de savoir s'il est possible d'appliquer le concept de scolarité virtuelle aux aveugles qui fréquentent les écoles du ministère saoudien de l'Education.*

*Cela permettra d'établir des programmes d'éducation de base à distance, en particulier pour l'éducation spéciale des malvoyants. L'étape suivante consistera à dispenser des cours de classe virtuels aux élèves aveugles qui habitent loin.*



**Development of National Special Education Programmes in five African Countries**

Contribution by AGFUND: US\$ 350,000

The initiative supported the efforts undertaken to train the personnel involved in specific programmes and pilot projects for disabled children and adults in Ethiopia, Uganda, Tanzania, Somalia and Sudan, and to reinforce regional cooperation in the fields of information and training.

The activities included the setting-up of special education units in schools, the installation of family support and community assessment centres to evaluate the handicap and to provide help to the families, the provision of needed materials and equipment as well as the organization of regional training seminars, the provision of special advisory and documentation services and the support of information networks.

**Développement de programmes éducatifs nationaux spéciaux dans cinq pays africains**

Contribution de l'AGFUND : 350.000 US\$

*L'initiative avait pour but d'aider à former le personnel affecté à des programmes spécifiques et des projets pilotes destinés aux enfants et adultes handicapés d'Ethiopie, de l'Ouganda, de Tanzanie, de Somalie et du Soudan, et de renforcer la coopération régionale en matière d'information et d'apprentissage.*

*Les activités étaient centrées sur la création d'unités d'éducation spéciale dans les écoles, l'ouverture de mutuelles chargées d'évaluer le handicap et de venir en aide aux familles, la fourniture de matériel et d'équipement nécessaires, ainsi que l'organisation de séminaires régionaux de formation, la mise en place de services consultatifs et de documentation et le soutien des réseaux d'information.*

### **Provision of Educational Services for the Mentally Handicapped in Gaza, Palestine**

Contribution by AGFUND: US\$ 200,000

This initiative supported and extended the activities launched by the Society for the Care of Handicapped in the Gaza Strip.

The project improved its services by training teachers and personnel, developing family-based programmes and culturally appropriate curricula, complete with assessment tools covering early childhood as well as nutrition.

A new training methodology for home teachers with minimum disruption of the family life was designed. Furthermore, a two-classroom unit was created for special education in UNRWA's primary schools.

More than 200 handicapped children received full-time education in the enlarged schools. Eight hundred children per month received part-time instruction and remedial teaching at home by specially trained teachers.



### **Services éducatifs offerts aux handicapés mentaux de Gaza, Palestine**

Contribution de l'AGFUND : 200.000 US\$

*Cette initiative est venue renforcer les activités qu'avait lancées l'Association pour la protection des handicapés dans la bande de Gaza.*

*Ses services ont été améliorés grâce à la formation des enseignants et du personnel, la mise au point de programmes basés sur la famille et de programmes d'études adaptés à la culture locale et complétés par des instruments d'évaluation couvrant la petite enfance ainsi que la nutrition.*

*Une nouvelle méthode de formation de précepteurs a été conçue de façon à perturber le moins possible la vie de famille. On a également créé une unité de deux classes d'éducation spéciale dans les écoles primaires de l'UNRWA.*

*Plus de 200 enfants handicapés ont été scolarisés à plein temps dans les écoles agrandies. Huit cents enfants par mois ont reçu une instruction à mi-temps et des cours de rattrapage à domicile avec des enseignants formés à cet effet.*

### **Setting-up of Special Education Programmes for the Disabled in Eastern and Southern Africa**

Contribution by AGFUND: US\$ 200,000

The project assisted in the development of education programmes for handicapped children and adults in Eastern and Southern Africa by providing in-service training for under qualified teachers and professional training for trainers and administrators. It also provided teaching materials for students and basic materials and equipment for the resource centres.

From 10,000 to 15,000 handicapped students benefited from the project activities in 28 schools and five resource centres for special education. Eighty special teachers and 90 professionals, administrators and psychologists received training.

The following countries benefited: Botswana, Ethiopia, Kenya, Lesotho, Malawi, Mauritius, Seychelles, Somalia, Swaziland, Tanzania, Uganda, Zambia, Zimbabwe and Namibia.

### **Création de programmes d'éducation spéciale pour les handicapés en Afrique orientale et australe**

Contribution de l'AGFUND : 200.000 US\$

*Le projet a aidé à mettre en place des programmes éducatifs pour les enfants et les adultes handicapés d'Afrique orientale et australe en assurant la formation en cours d'emploi des enseignants sous-qualifiés et la formation professionnelle des moniteurs et des administrateurs. Il a aussi procuré des matériels pédagogiques aux étudiants et des fournitures et équipements élémentaires aux centres de documentation.*

*Les activités du projet ont aidé 10 000 à 15 000 étudiants handicapés dans 28 écoles et cinq centres de documentation pour l'éducation spéciale. Quatre-vingts enseignants et 90 cadres, administrateurs et psychologues ont été formés.*

*Les pays bénéficiaires sont les suivants : Botswana, Ethiopie, Kenya, Lesotho, Malawi, Maurice, Ouganda, Seychelles, Somalie, Swaziland, Tanzanie, Zambie, Zimbawe et Namibie.*

## Teacher training, capacity building and development of educational infrastructure

# 1.5

## Formation des maîtres, renforcement des capacités et développement de l'infrastructure de l'éducation

Education for All cannot be achieved without improving quality. In many parts of the world an enormous gap persists between the number of students graduating from school and those among them who master a minimum set of cognitive skills. Any policy aimed at pushing net enrolments towards 100% must also assure decent learning conditions and opportunities. Lessons can be drawn from countries that have successfully addressed this dual challenge.

Better education contributes to higher lifetime earnings and more robust national economic growth, and helps individuals make more informed choices about fertility and other matters important to their welfare. For example, it reduces exposure to HIV/AIDS: research shows that cognitive gains from basic education are the most important factor in protecting teenagers from infection. Such benefits are closely linked to the education levels achieved.

Higher quality in education improves school life expectancy, although opportunities differ widely by region. On the average for all countries, pupils can expect 9.2 years of primary plus secondary education; a child in sub-Saharan Africa, however, can expect to receive five to six fewer years of schooling than one in Western Europe and the Americas. People in countries with the highest

levels of school life expectancy can expect to stay in school up to five times as long as those in countries at the bottom of the range.

In low-income countries, increasing spending to provide more textbooks, reduce class size and improve teacher education and school facilities has a positive impact on learners' cognitive achievement, though the relationship is weaker in richer countries where overall standards of provision are much higher. Improvements in quality can often be achieved at modest cost and are within reach even in the poorest countries. Where repetition rates in schools are very high, modest increases in quality can be partly self-financing because they reduce the length of time pupils take to complete the cycle.

AGFUND and UNESCO have always stressed the importance of teacher training initiatives, related reforms, capacity-building and research on new approaches and assessment management in order to ensure quality education. A large number of the contributions by AGFUND have been for the benefit of UNESCO projects to help teachers in developing countries improve their competences and teaching skills. Further, AGFUND's financial support ensured the construction of a large number of schools, educational facilities and teacher training colleges.

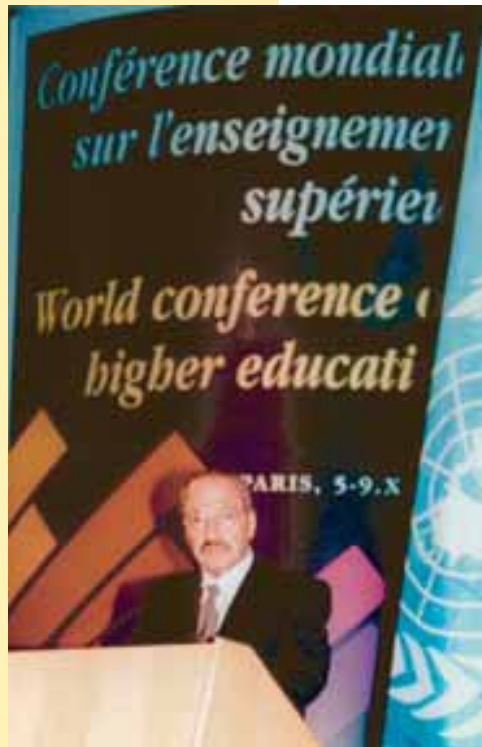


Photo : HRH Prince Talal Bin Abdul Aziz at the World Conference on Higher Education on 9 October 1998 at UNESCO Headquarters

S.A.R. le Prince Talal Bin Abdul Aziz lors de la Conférence mondiale sur l'enseignement supérieur, le 9 octobre 1998 au Siège de l'UNESCO

*On ne saurait réaliser l'éducation pour tous sans améliorer la qualité. Dans de nombreuses régions du monde, un énorme écart subsiste entre le nombre des élèves qui terminent l'école et le nombre de ceux qui, parmi eux, maîtrisent un minimum de compétences cognitives. Une politique visant à rapprocher les taux nets de scolarisation de 100% doit aussi garantir des conditions et des possibilités décentes d'apprentissage. Il est possible de tirer des enseignements de l'expérience des pays qui ont réussi à relever ce double défi.*

*Une éducation de meilleure qualité contribue à augmenter les revenus des individus tout au long de leur vie, favorise une croissance économique nationale plus robuste et aide les individus à faire des choix plus informés au sujet de la fécondité et d'autres questions importantes pour leur propre bien-être. Elle réduit par exemple les risques d'infection par le VIH/sida : les recherches montrent que les gains cognitifs résultant de l'éducation de base sont le plus important des facteurs de protection des adolescents contre l'infection. Ces avantages sont étroitement liés aux niveaux d'éducation qu'ils ont atteints.*

*Une éducation de meilleure qualité améliore l'espérance de vie scolaire, mais les chances sont très inégales selon les régions. En moyenne, tous pays confondus, les élèves peuvent compter sur 9,2 années de scolarité primaire et secondaire, mais un enfant d'Afrique subsaharienne peut s'attendre à 5 ou 6 années de moins de scolarité*

*qu'un enfant d'Europe occidentale ou des Amériques. Les habitants des pays présentant les niveaux d'espérance de vie scolaire les plus élevés peuvent s'attendre à rester à l'école jusqu'à 5 fois plus longtemps que ceux des pays aux niveaux les plus bas.*

*Dans les pays à faible revenu, les mesures consistant à accroître les dépenses pour fournir davantage de manuels, réduire la taille des classes et améliorer la formation des enseignants et les installations scolaires ont un impact positif sur les acquis cognitifs des élèves, encore que cette relation soit moins étroite dans les pays riches où les normes générales dans ces domaines sont déjà d'un haut niveau. Il est souvent possible d'améliorer la qualité sans dépenses excessives et ces améliorations sont à la portée même des pays les plus pauvres. Là où les taux de redoublement sont très élevés, de modestes améliorations de la qualité peuvent en partie s'autofinancer, en diminuant le temps dont ont besoin les élèves pour terminer le cycle.*

*L'AGFUND et l'UNESCO ont toujours souligné l'importance des initiatives de formation des maîtres, des réformes qui s'y rattachent, du renforcement des capacités et de la recherche sur les nouvelles approches et la gestion de l'évaluation pour assurer la qualité de l'éducation. De nombreuses contributions de l'AGFUND ont permis aux projets de l'UNESCO d'aider les enseignants des pays en développement à améliorer leurs compétences et leurs aptitudes pédagogiques. L'aide financière de l'AGFUND a aussi permis de construire bon nombre d'écoles, de locaux scolaires et de centres de formation des maîtres.*

### **Reform of Primary Teacher Training in Bolivia** Contribution by AGFUND: US\$ 200,000

This education project supported efforts to reduce the disparity between urban and rural schooling and particularly measures to restructure the teacher training network. The activities were framed within the Bolivian Government's reform of the country's Escuelas Normales. In particular, the project financed teacher training workshops of up to 162 teachers, the refurbishing of nine teacher training colleges plus additional construction and the provision of equipment.

The project provided for the planning, production and supply of new educational materials as required by the changes in the programme of the teacher training colleges for the three departments of Chuquisaca, Tarija and Potosi.

### **Development of Human Resources in the Field of Home Economics with Focus on Rural Development and Nutrition in five African Countries**

Contribution by AGFUND: US\$ 350,000



In the early seventies Kenya established a department of Home Economics at Kenyatta University to ensure the skilled manpower necessary to develop and carry out educational activities for the transfer of knowledge, skills and technology to solve long-standing problems affecting the quality of life.

This project strengthened the institution-building process at the Department of Home Economics at Kenyatta University through the construction of teaching houses, labs, homes, child care centres and kitchens. The learning environment was thus improved in order to develop the human resource capabilities needed in the different development sectors of education, agriculture and health. The demand for trained home economists in other countries drastically increased over time. Therefore, the project played a decisive role in the development of home economics in Eastern Africa through the regionalization of training activities, and thus provided the opportunity for other countries in the region like Ethiopia, Uganda, Tanzania and Somalia to benefit from the training offered by the Department of Home Economics.

Furthermore, the UNESCO Chair for Nutrition and Child Development was established at the Department as the first UNESCO Chair in Africa.

### **Réforme de la formation des enseignants du primaire en Bolivie**

Contribution de l'AGFUND : 200.000 US\$

Ce projet éducatif a contribué aux efforts visant à réduire les disparités entre les écoles urbaines et rurales et, en particulier, aux mesures de restructuration du réseau de formation des maîtres. Les activités s'inscrivaient dans la réforme du gouvernement bolivien concernant les Escuelas Normales. Le projet a financé, en particulier, des ateliers de formation pour 162 enseignants, la remise en état de neuf instituts de formation des maîtres, ainsi que la construction de nouveaux locaux et la fourniture d'équipement.

Il a permis la planification, la production et l'offre de nouveaux matériels didactiques en fonction des changements de programme des instituts de formation des maîtres des trois départements de Chuquisaca, Tarija et Potosi.

### **Développement des ressources humaines en matière d'économie domestique centré sur le développement rural et la nutrition dans cinq pays africains**

Contribution de l'AGFUND : 350.000 US\$

Au début des années 1970, le Kenya a créé un département d'Économie domestique à l'Université Kenyatta afin de disposer d'une main-d'œuvre qualifiée nécessaire au développement et à l'exécution d'activités éducatives pour le transfert de connaissances, de compétences et de technologie afin de résoudre les problèmes de longue date qui affectent la qualité de la vie.

Ce projet a renforcé le processus de mise en place des structures administratives au département d'Économie domestique de l'Université Kenyatta avec la construction de salles de cours, de laboratoires, de foyers, de centres de puériculture et de cuisines. Le cadre d'apprentissage a donc été amélioré pour développer les capacités en ressources humaines dans les secteurs de l'éducation, l'agriculture et la santé. La demande d'experts en économie domestique a progressé dans les autres pays de façon spectaculaire au fil du temps. Ainsi le projet a-t-il joué un rôle décisif dans le développement de l'économie domestique en Afrique de l'Est du fait de la régionalisation des activités de formation. Il a permis aux autres pays de la région, comme l'Éthiopie, l'Ouganda, la Tanzanie et la Somalie, de bénéficier de l'enseignement dispensé au département d'Économie domestique.

De plus, la Chaire UNESCO pour la nutrition et le développement de l'enfant créée dans ce département est la première Chaire UNESCO en Afrique.

### Support to the Centre for Development and Production of Teaching Materials in Syria

Contribution by AGFUND: US\$ 250,000

This project reinforced the efforts of the Ministry of Education to improve the quality and volume of the production of its Centre for Development of Teaching Materials. In particular it financed equipment, materials and supplies for the Centre, to be used for design, testing and production purposes. Furthermore, it provided in-service training for the Centre's staff in its various fields of competence – conception, design, evaluation, production and maintenance, and in-service training for the teachers and school supervisors.



HRH Prince Talal Bin Abdul Aziz and Mrs Basma Irsheid, Chief of Programme of UNESCO Celebrity Advocates and Arab Funding Sources

### Soutien du Centre de développement et de production de matériels pédagogiques en Syrie

Contribution de l'AGFUND : 250.000 US\$

Ce projet a contribué aux efforts du ministère de l'Éducation visant à améliorer la qualité et le volume de production de son Centre de développement de matériel pédagogique. Il a notamment financé l'équipement, les matériaux et les fournitures nécessaires à la conception, l'expérimentation et la production. D'autre part, il a permis la formation en cours d'emploi du personnel du Centre dans ses divers domaines de compétence – conception, design, évaluation, production, maintenance, formation permanente des enseignants et des surveillants.

S.A.R. le Prince Talal Bin Abdul Aziz et Mme Basma Irsheid, Chef du Programme des Célébrités au service de l'UNESCO et des sources de financement arabes

### Improvement of Educational Facilities in six Arab countries

Contribution by AGFUND: US\$ 400,000

Adequate low-cost education facilities in the six least developed Arab countries of Djibouti, Sudan, Somalia, Mauritania and Yemen were designed in this project through reliance on the local labour force and building materials, and through the selection of appropriate techniques adapted to the needs and possibilities of the states concerned. The long-term objective was to stimulate the establishment of local industries for the construction of education facilities.

The AGFUND contribution financed the construction of a complete schooling unit in each beneficiary country, in addition to the creation of school building planning and supervision units within the concerned ministries, and sponsored the existing units' activities.

### Support to the National Vocational Training Centre in Ecuador

Contribution by AGFUND: US\$ 400,000

The project supported the efforts of the Government of Ecuador to improve vocational and technical training quality and to develop it in accordance with the country's needs.

The AGFUND contribution was allocated to the procurement of equipment and materials for the teaching aids unit, the training of technicians working within the unit responsible for teaching materials production, design and assessment.

The project included the training of about 8,500 teachers for the appropriate use of the didactic materials, which were distributed to 57 multimedia resource training centres and 1,200 technical schools throughout the country. About 165,000 students, pupils and apprentices directly benefited from this initiative.

### Amélioration de locaux éducatifs dans six pays arabes

Contribution de l'AGFUND : 400.000 US\$

Ce projet avait pour but la conception de locaux éducatifs adéquats et peu onéreux dans les six pays arabes les moins avancés : Djibouti, le Soudan, la Somalie, la Mauritanie et le Yémen, en utilisant la main-d'œuvre et les matériaux de construction locaux, ainsi que les techniques adaptées aux besoins et aux possibilités des pays concernés. L'objectif à long terme était de stimuler la création d'industries locales pour réaliser ce projet.

La contribution de l'AGFUND a non seulement financé la construction d'un complexe scolaire dans chaque pays bénéficiaire, mais aussi la création d'unités de planification et de contrôle des bâtiments scolaires au sein des ministères concernés et a parrainé les activités des unités existantes.

### Soutien du Centre national de formation professionnelle en Equateur

Contribution de l'AGFUND : 400.000 US\$

Le projet a soutenu les efforts du gouvernement équatorien visant à améliorer la qualité de l'enseignement technique et professionnel et à le développer selon les besoins du pays.

La contribution de l'AGFUND a été consacrée à l'achat d'équipement et de matériel pour l'Unité des aides pédagogiques, à la formation des techniciens du service chargé de la conception, la production et l'évaluation d'outils pédagogiques.

Ainsi, quelque 8 500 enseignants ont appris à utiliser des matériels didactiques qui ont été diffusés à 57 centres de formation multimédias et 1 200 écoles techniques à travers le pays. Près de 165 000 étudiants, élèves et apprentis ont directement bénéficié de cette initiative.

### **Construction of Primary Schools in Benin**

Contribution by AGFUND: US\$ 300,000

Under this project primary schools were built in rural areas of Benin. Each school had three classrooms and one multi-purpose room, in addition to the necessary annexes. The schools were supplied with necessary furniture and teaching aids.

Dwellers in selected villages acquired new skills in constructing low-cost buildings through their participation in construction work. The facilities were also used for adult education programmes.



### **Refurbishing of the Printing Press at the National Institute of Education in Chad**

Contribution by AGFUND: US\$ 450,000

Devastated by successive droughts since 1972 and by civil war, Chad faced the enormous task of national reconstruction and rehabilitation at the time of the project in the mid-eighties.

The project contributed towards the rehabilitation of the education system in Chad by refurbishing the printing press at the National Institute of Education to assure its capability of printing sufficient textbooks for primary and secondary education to get the country's schools restarted. National technicians were trained in the use of the press.

### **Development of the Institute for Teacher Education in the Maldives**

Contribution by AGFUND: US\$ 475,000

The project assisted the government with the implementation of Universal Primary Education by increasing the intake of prospective teachers at the Institute for Teacher Education.

For this purpose a third block was constructed on the campus, comprising seven classrooms, an auditorium, a multi-purpose hall and an administration unit. The project also provided the necessary furniture, equipment and special training for the technical staff of the institute.

### **Construction d'écoles primaires au Bénin**

Contribution de l'AGFUND : 300.000 US\$

*Des écoles primaires ont été construites dans les zones rurales du Bénin au titre de ce projet. Chaque établissement comporte trois salles de classe et une salle polyvalente, plus les annexes indispensables, ainsi que le mobilier et les moyens éducatifs allant de pair.*

*Les habitants des villages sélectionnés ont acquis de nouvelles compétences dans la construction de bâtiments peu coûteux en travaillant sur ces chantiers. Les locaux sont également utilisés pour les programmes d'éducation des adultes.*

### **Remise à neuf de la presse typographique de l'Institut national de l'Éducation au Tchad**

Contribution de l'AGFUND : 450.000 US\$

*Dévasté par des sécheresses successives depuis 1972 et par la guerre civile, le Tchad était confronté à l'énorme tâche de reconstruction et de redressement national lorsqu'a été lancé le projet au milieu des années 1980.*

*Ce dernier a contribué à réhabiliter le système éducatif tchadien avec la remise à neuf de la presse de l'Institut national de l'Éducation de manière à pouvoir imprimer une quantité suffisante de manuels scolaires pour l'enseignement primaire et secondaire et faire redémarrer les écoles du pays. Des techniciens tchadiens ont appris à utiliser la presse.*

### **Expansion de l'Institut de formation des maîtres aux Maldives**

Contribution de l'AGFUND : 475.000 US\$

*Le projet a aidé le gouvernement à mettre en place un enseignement primaire universel en augmentant le nombre de nouveaux postulants à l'Institut de formation des maîtres.*

*Un troisième immeuble, avec sept salles de cours, un auditorium, une salle polyvalente et un service administratif, a donc été construit sur le campus. Le projet a aussi financé le mobilier, l'équipement et la formation spéciale du personnel technique de l'Institut.*

### Provision of Assistance to Curriculum and Teacher Education Reform Activities in Zimbabwe

Contribution by AGFUND: US\$ 200,000

AGFUND'S contribution supported the reform programmes in curriculum and teacher education in Zimbabwe. The project activities comprised seminars, workshops and fellowships for specialist training in curriculum development and evaluation and in training. Additionally, equipment and teaching and information materials were provided.

### Development of Educational Facilities in Asia and the Pacific Region

Contribution by AGFUND: US\$ 475,000

The project provided better and more cost-efficient educational facilities by improving techniques for the management of educational building programmes and improving maintenance procedures. Prototypes were tried in order to make better use of local techniques and materials. Local staff and specialists were trained in the field of school facilities management and maintenance. Nineteen countries in the Asian-Pacific region benefited from the project operations.

### Setting-up of a School Textbook Printing Press in Mauritania

Contribution by AGFUND: US\$ 400,000

This project assured the construction, maintenance and continuous quality control of the school textbook printing press at the National Pedagogical Institute in Nouakchott. Technical personnel were trained. Through the production of this printing press 160,000 students were provided with textbooks and 200,000 participants in the national literacy programme were provided with reading material.

### Low-Cost Production of Primary School Textbooks in Jamaica

Contribution by AGFUND: US\$ 300,000

In cooperation with the Ministry of Education, this project financed the printing of school books for 350,000 students in 290 primary and 493 all-age schools in Jamaica. Over a period of three years some eight million textbooks and educational materials for teachers were produced, using a low-cost technique, while still delivering adequate quality.



### Aide à la réforme des programmes d'études et à la formation des enseignants au Zimbabwe

Contribution de l'AGFUND : 200.000 US\$

La contribution de l'AGFUND a soutenu la réforme des programmes d'études et la formation des enseignants au Zimbabwe. Les activités financées par le projet comprenaient des séminaires, des ateliers et des bourses de formation pour des spécialistes dans l'élaboration des programmes, l'évaluation et la formation. Ont également été fournis des équipements et autres matériels éducatifs et d'information.

### Aménagement de locaux éducatifs en Asie et dans la région Pacifique

Contribution de l'AGFUND : 475.000 US\$

Le projet a rendu les locaux éducatifs mieux adaptés et d'un coût plus avantageux par l'amélioration du mode de gestion des programmes



de construction scolaire et des procédures de maintenance. Des prototypes ont été testés pour utiliser au mieux les techniques et les matériaux locaux. Le personnel et les spécialistes régionaux ont été initiés à la gestion et à l'entretien de ces établissements. Dix-neuf pays de la région Asie-Pacifique ont bénéficié des activités menées dans le cadre du projet.

### Installation d'une presse pour imprimer les manuels scolaires en Mauritanie

Contribution de l'AGFUND : 400.000 US\$

Ce projet a assuré la construction, la maintenance et le contrôle permanent de la qualité de la presse utilisée pour imprimer les manuels scolaires à l'Institut pédagogique national de Nouakchott. Le personnel technique a bénéficié d'une formation. La production de cette presse typographique a procuré des livres à 160 000 étudiants et du matériel de lecture à 200 000 participants au programme national d'alphabétisation.

### Production de livres d'école primaire à peu de frais en Jamaïque

Contribution de l'AGFUND : 300.000 US\$

En coopération avec le ministère de l'Éducation, ce projet a financé l'impression de manuels scolaires pour 350 000 élèves dans 290 écoles primaires et 493 établissements de tous les âges en Jamaïque. Quelque huit millions de livres et matériels éducatifs à l'usage des enseignants ont été produits en l'espace de trois ans, en utilisant une technique peu coûteuse tout en respectant la qualité.

### **Strengthening the Educational System in Guyana**

Contribution by AGFUND: US\$ 300,000

Guyana's efforts to remodel its education system with a view towards making it more relevant to the country's developmental needs were supported by providing facilities and materials for in-service training of under-qualified teachers and by locally producing education materials. Within the project, basic audio-visual and printing equipment was used to assist the National Educational Resource Development Centre in carrying out its training programmes, workshops, and activities leading to an interdisciplinary approach to curriculum development.



### **Renforcement du système éducatif au Guyana**

Contribution de l'AGFUND : 300.000 US\$

*Les efforts du Guyana pour remodeler son système éducatif en vue de mieux l'adapter à ses besoins de développement ont été soutenus grâce à la mise à disposition des locaux et du matériel nécessaires à la formation en cours d'emploi*

*d'enseignants sous-qualifiés et à la production locale d'outils didactiques. L'équipement audiovisuel et d'imprimerie rudimentaire a été utilisé dans le cadre du projet pour aider le Centre national de développement des ressources pédagogiques à mener à bien ses programmes de formation, ses ateliers et ses activités en adoptant une approche interdisciplinaire dans l'élaboration des programmes.*

### **Support to Basic Education Services in Namibia**

Contribution by AGFUND: US\$ 280,000

This project consolidated the teacher training and curriculum development programmes for basic education. The project financed the establishment and stocking of a library and learning resource centre, the provision of equipment and technical services, the refurbishing of a basic science and agriculture laboratory, the printing of teacher guides and educational materials in the areas of science, mathematics, nursery and home crafts. Furthermore, in-service training workshops were held in rural areas of Namibia.

### **Soutien des services de l'éducation de base en Namibie**

Contribution de l'AGFUND : 280.000 US\$

*Ce projet a renforcé la formation des maîtres et la politique d'élaboration des programmes de l'enseignement élémentaire. Le projet a financé la création et le fonds d'une bibliothèque et d'un centre d'apprentissage, l'achat d'équipement et la prestation de services techniques, la remise en état d'un laboratoire de sciences fondamentales et d'agriculture, l'impression de guides de l'enseignant et de matériels didactiques en sciences, mathématiques, puériculture et arts ménagers. Des ateliers de formation en cours d'emploi ont aussi été organisés dans les zones rurales de Namibie.*

### **Support of Literacy in Malawi**

Contribution by AGFUND: US\$ 200,000

This project extended and consolidated education programmes for the rural population by providing paper, equipment and specialist advice to develop, produce and distribute rural newspapers and learning materials for the partially literate through the country's Functional Literacy Programme. About 50,000 out-of-school youth and adults enrolled in the Functional Literacy Programme benefited from the activities.

### **Soutien de l'alphabétisation au Malawi**

Contribution de l'AGFUND : 200.000 US\$

*Ce projet a étendu et consolidé les programmes éducatifs destinés à la population rurale en procurant le papier, l'équipement et les conseils de spécialistes pour concevoir, produire et diffuser des journaux et des matériels d'apprentissage à un public partiellement instruit par le biais du programme d'alphabétisation fonctionnelle du Malawi. Environ 50 000 jeunes et adultes ayant quitté l'école pour suivre le Programme d'alphabétisation fonctionnelle ont bénéficié de ces activités.*

### **Strengthening of the Teacher-Training School for Rural Colleges in M'Vouni, Comoros**

Contribution by AGFUND: US\$ 480,000

This project strengthened and developed the Teacher-Training School for Rural Colleges in M'Vouni, Comoros, by providing additional teaching and boarding facilities, furniture and equipment, training of the staff to run the school and in-service training for unqualified teachers. Due to the extension of services, 600 more teachers were trained every year.

### **Réaménagement de l'Ecole de formation d'enseignants à M'Vouni, Comores**

Contribution de l'AGFUND : 480.000 US\$

*Grâce à ce projet, l'Ecole de formation d'enseignants en zone rurale de M'Vouni, aux Comores, a pu faire construire des salles de cours et des lieux d'hébergement supplémentaires, acquérir du mobilier et de l'équipement, former le personnel administratif et assurer une formation en cours d'emploi aux enseignants non qualifiés. L'extension des services a permis de former 600 enseignants de plus chaque année.*



### **Construction of a Multi-Purpose Rural Trade School in Nepal**

Contribution by AGFUND: US\$ 650,000

This project assured the construction, furnishing and equipping of a multi-purpose teacher and trade training centre in Dipayal, Doti. The centre provides classrooms, a library, a laboratory, workshops, a dormitory and staff housing facilities for 192 students and 17 staff members. The centres gives all primary teachers in the area basic training in teaching skills for rural development in the fields of agriculture, health and building trades. The centre also serves as a testing and assessment facility for new curricula and training approaches.

### **Renovation of the Teacher Training Centre in Laos**

Contribution by AGFUND: US\$ 500,000

The joint UNESCO/UNV/UNDP project supported the government's efforts to improve pre-service and in-service teacher training, particularly in mathematics and basic sciences, through the refurbishing of the teacher training centre in Dong Dok and the extension of two institute-linked centres in Luang-Prabang and Savannakhet. In addition, furniture, teaching aids and materials were provided for all three centres.

### **Construction d'une école de commerce rurale polyvalente au Népal**

Contribution de l'AGFUND : 650.000 US\$

*Ce projet a assuré la construction, l'agencement et l'équipement d'un centre polyvalent de formation d'enseignants et de commerce à Dipayal, Doti. L'ensemble comprend des salles de classe, une bibliothèque, un laboratoire, des ateliers, un dortoir et des logements pour 192 étudiants et 17 membres du personnel. Le centre dispense une formation de base à tous les enseignants du primaire de la région en matière de développement rural dans les secteurs de l'agriculture, de la santé et du bâtiment. Il sert aussi à tester et évaluer les nouveaux programmes et approches pédagogiques.*

### **Rénovation du Centre de formation des maîtres au Laos**

Contribution de l'AGFUND : 500.000 US\$

*Le projet commun UNESCO/VNU/PNUD a soutenu les efforts du gouvernement laotien pour améliorer la formation initiale et permanente des maîtres, en particulier ceux qui enseignent les mathématiques et les sciences fondamentales, grâce à la rénovation de l'institut de Dong Dok et à l'extension de deux centres reliés à l'institut, à Luang Prabang et Savannakhet. Par ailleurs, les trois centres ont reçu du mobilier, ainsi que des aides et des matériels pédagogiques.*



### **Pan-Arab Project for Education Decision Support System (PAPED) in Arab countries**

Contribution by AGFUND: US\$ 350,000

The objective of this project was to strengthen the capabilities of Arab Ministries of Education to enable decision makers to adopt adequate policies and to take appropriate measures relating to education planning and management. The project also aimed at evaluating the prevailing situation in order to improve the quality of education systems. For this purpose, a database and training courses within sub-regional workshops were established to empower concerned officials in education ministries and related bodies to obtain timely, reliable, and relevant data for use in policy analysis, education planning and dissemination of information.

### **Projet panarabe de soutien des décisions en matière d'éducation dans les pays arabes**

Contribution de l'AGFUND : 350.000 US\$

*Ce projet visait à renforcer les capacités des ministères arabes de l'Education pour permettre aux décideurs d'adopter des politiques et des mesures adéquates en matière de planification et de gestion de l'éducation. Le projet avait aussi pour but de faire le point sur la situation en vue d'améliorer la qualité du système éducatif. Pour ce faire, on a créé une base de données et proposé des cours de formation dans le cadre d'ateliers sous-régionaux pour permettre aux responsables concernés au sein des ministères de l'Education et des instances compétentes d'obtenir en temps voulu des données fiables et pertinentes pouvant être utilisées pour l'analyse politique, la planification de l'éducation et la diffusion de l'information.*

### **Support of Primary Education in Equatorial Guinea**

Contribution by AGFUND: US\$ 300,000

The main features of this project were the equipping of the regional teacher training colleges in Equatorial Guinea, the provision of equipment for teacher workshops and the supply of educational and learning materials for colleges and primary schools. More than 500 under-qualified primary school teachers received in-service training.

### **Expansion of the National Institute of Education in Bhutan**

Contribution by AGFUND: US\$ 500,000

The project improved the quality and quantity of primary teacher training and introduced secondary teacher training by remodelling and



extending the facilities of the National Institute of Education in Samchi considerably, thus giving this institute a greater role in the education development of Bhutan.

### **Strengthening Population Components in Social Development in Bahrain**

Contribution by AGFUND: US\$ 400,000

A problematic rate of population growth in Bahrain at the time of the start of the project from the late 1970s to the early 1980s demanded action on the issue. Hence, this project prepared and implemented programmes that contributed to popular awareness of issues related to family size and its implications, the dangers associated with frequent pregnancies, and the enhancement of women's participation in family planning.

Thus, the project strived to broaden the scope of family planning, to promote responsible parenthood and to enhance family welfare in the overall Social Development Plan.

In order to reach these goals, community-based family life education programmes, directed at both women and men, were developed and implemented; also the national staff involved in the execution of the programmes was trained intensively.

The awareness-raising campaigns were carried out through mass media, television, local newspapers, adult and youth club activities, workshops and special mobile campaigns.

### **Soutien de l'enseignement primaire en Guinée équatoriale**

Contribution de l'AGFUND : 300.000 US\$

*Ce projet avait pour objectif essentiel d'équiper les instituts régionaux de formation des maîtres en Guinée équatoriale, de procurer du matériel aux ateliers d'enseignants et de fournir des matériels didactiques et pédagogiques aux collèges et aux écoles primaires. Plus de 500 enseignants du primaire sous-qualifiés ont été formés en cours d'emploi.*

### **Expansion de l'Institut national de l'Éducation au Bhoutan.**

Contribution de l'AGFUND : 500.000 US\$

*Le projet a amélioré en qualité et en quantité la formation d'enseignants du primaire et a introduit la formation d'enseignants du secondaire en réaménageant et en agrandissant considérablement les locaux de l'Institut national de l'Éducation à Samchi, ce qui a donné à l'Institut un rôle plus important dans le développement de l'éducation au Bhoutan.*



### **Renforcement des composantes démographiques du développement social à Bahreïn**

Contribution de l'AGFUND : 400.000 US\$

*Un taux de croissance démographique problématique à Bahreïn lors du démarrage du projet, de la fin des années 1970 au début des années 1980, a nécessité d'agir à cet égard. On a donc préparé et mis en œuvre des programmes qui ont contribué à sensibiliser l'opinion publique au problème des familles nombreuses et à ses conséquences, aux dangers de grossesses rapprochées et à la participation accrue des femmes au planning familial.*

*Le projet s'est donc attaché à élargir le champ de la planification familiale, encourager les parents à assumer leurs responsabilités et renforcer la protection de la famille dans le Plan d'ensemble du développement social.*

*Pour atteindre ces objectifs, on a conçu et mis en œuvre à l'échelon local des programmes éducatifs sur la famille, qui s'adressent à la fois aux femmes et aux hommes ; le personnel chargé d'exécuter ces programmes a aussi reçu des cours intensifs de formation.*

*Diverses campagnes de sensibilisation ont été menées dans les médias, la télévision, la presse locale, les activités des clubs de jeunes et d'adultes, les ateliers et autres campagnes itinérantes.*

### Strengthening Pre-Service and In-Service Teacher Education in the West Bank and the Gaza Strip in Palestine

Contribution by AGFUND: US\$ 100,000

When circumstances in Palestine permit, the development objective is to contribute to the capacity building of human resources in the Palestinian education system at all levels and to contribute to the employment of teachers in the occupied territories. For this purpose, two open-access teacher education development centres should be established and 26 selected schools are to be transferred into professional development schools for pre-service and in-service teacher training and collaborative research. Additionally, an institutionalised process of curriculum reforms is planned.

### Education Development in Less Developed Eastern Caribbean Islands

Contribution by AGFUND: US\$ 600,000

The project gave assistance to the reform of primary and secondary education in the less developed Eastern Caribbean islands by providing in-service training for under-qualified teachers and professional training for the personnel of Ministries of Education.

The capacity to reproduce revised textbooks and related educational material was increased, and basic scientific, technical and vocational equipment, apparatus and supplies for classroom use was provided in order to benefit 60,000 primary students in 242 schools and 19,000 secondary students in 60 schools. About 1,800 primary teachers and 700 secondary teachers were retrained. Personnel in the Ministries of Education of the seven island countries received professional training.



### Renforcement de la formation initiale et en cours d'emploi des enseignants en Cisjordanie et dans la bande de Gaza en Palestine

Contribution de l'AGFUND : 100.000 US\$

Quand les circonstances le permettent en Palestine, l'objectif de développement est de contribuer à renforcer le potentiel de ressources humaines à tous les niveaux du système éducatif palestinien et recruter des enseignants dans les territoires occupés. Deux centres de formation d'enseignants en libre accès doivent être créés à cet effet et 26 établissements reconvertis en écoles de perfectionnement professionnel pour la formation initiale et en cours d'emploi des enseignants, et la recherche en collaboration. Une réforme des programmes d'études est également envisagée dans le cadre d'un processus institutionnalisé.

### Développement de l'éducation dans les îles moins avancées de l'est des Caraïbes

Contribution de l'AGFUND : 600.000 US\$

Le projet a aidé à réformer l'enseignement primaire et secondaire dans les îles moins avancées de l'est des Caraïbes en assurant la formation en cours d'emploi des enseignants sous-qualifiés et la formation professionnelle des personnels des ministères de l'Éducation.

La capacité de reproduction de manuels scolaires révisés et de matériels didactiques annexes a été augmentée. Les fournitures scolaires, les appareils et l'équipement scientifique, technique et professionnel de base ont été mis à la disposition de 60 000 élèves du primaire dans 242 écoles et de 19 000 élèves du secondaire dans 60 écoles. Près de 1 800 maîtres du primaire et 700 professeurs du secondaire ont suivi des cours de recyclage. Le personnel des ministères de l'Éducation des sept pays insulaires a reçu une formation professionnelle.

Teacher training, capacity building and development of educational infrastructure

**34** projects in **68** countries

Contribution by AGFUND:

US\$ **8,86** million

**34** projets dans **68** pays

Contribution de l'AGFUND :

**8,86** million US\$

## UNESCO-AGFUND projects in the field of science

# 2

## Projets UNESCO-AGFUND dans le domaine des sciences

The main strategic objectives of UNESCO's Sector for Sciences are to promote principles and ethical norms to guide scientific and technological development and social transformation, to improve human security by better management of the environment and social change, and to enhance scientific, technical and human capacities to participate in the emerging knowledge societies.

### UNESCO Special Envoy for Water

On a personal level and through AGFUND, HRH Prince Talal Bin Abdul Aziz has always been committed to exploring solutions to the planet's looming freshwater crisis. In recognition of his contribution to sustainable development in his native country, regionally and on the international level, and in addition to tackling the issue of water scarcity through AGFUND and its affiliated institutions and organizations, HRH Prince Talal was appointed UNESCO Special Envoy for Water in December 2003.

HRH Prince Talal explained why fresh water will be a major issue in the future: "...Many developing countries will be faced with water scarcity in the near future. This is mainly the result of growing demand for water due to rapid population growth, improved living standards, industrial development and increasing urbanisation... The only solution to the water problem for countries facing water scarcity is to improve their water resource management and strengthen the capabilities of their institutions. This is the only way to shrink the gap between the water supply and rising demand to meet the requirements of development..."

"I have accepted to become UNESCO's Special Envoy for Water because of my deep awareness of the seriousness of the problems of water scarcity and of their impact on peoples, especially what I have heard about the looming water wars which are likely to be fought on Middle Eastern soil."

« J'ai accepté de devenir Envoyé spécial de l'UNESCO pour l'eau car je suis parfaitement conscient de la gravité des problèmes liés au manque d'eau et de leur impact sur les populations, surtout lorsque j'entends parler de la guerre de l'eau qui risque bientôt d'éclater sur le sol du Proche-Orient. »

Les principaux objectifs stratégiques du Secteur des sciences de l'UNESCO sont de promouvoir les principes et normes éthiques pour guider le développement des sciences et des technologies et les transformations sociales, améliorer la sécurité humaine grâce à une meilleure gestion de l'environnement et des transformations sociales, et accroître les capacités scientifiques, techniques et humaines afin d'assurer la participation à la société émergente du savoir.

### Envoyé spécial de l'UNESCO pour l'eau

Que ce soit à titre personnel ou à travers l'AGFUND, S.A.R. le Prince Talal Bin Abdul Aziz s'est toujours engagé à explorer des solutions à la crise mondiale de l'eau qui se dessine actuellement. En signe de reconnaissance de sa contribution au développement durable dans son pays, dans la région et au plan international, ainsi que de l'intérêt qu'il témoigne au problème de la rareté de l'eau à travers l'AGFUND et ses institutions et organisations affiliées, S.A.R. le Prince Talal a été nommé Envoyé spécial de l'UNESCO pour l'eau en décembre 2003.

S.A.R. le Prince Talal explique les raisons qui feront bientôt de l'eau douce un problème crucial : « ...Bon nombre de pays en développement seront confrontés d'ici peu au problème de la rareté de l'eau. Cela résulte essentiellement de la demande d'eau croissante due à la démographie galopante, à l'amélioration du niveau de vie, au développement industriel et à l'essor de l'urbanisation... La seule solution au problème de l'eau pour les pays en manque est d'améliorer la gestion de leurs ressources en eau et de renforcer leurs capacités institutionnelles. C'est la seule façon de réduire l'écart entre l'offre et la demande croissante d'eau pour répondre aux besoins de développement... »

HRH Prince Talal Bin Abdul Aziz, Mr Koichiro Matsuura, Director-General of UNESCO, and Mr Jean Michel Jarre, UNESCO Goodwill Ambassador, during the nomination ceremony of HRH Prince Talal as UNESCO Special Envoy for Water, on 18 December 2002 at UNESCO Headquarters



S.A.R. le Prince Talal Bin Abdul Aziz, M. Koichiro Matsuura, Directeur général de l'UNESCO, et M. Jean Michel Jarre, Ambassadeur de bonne volonté de l'UNESCO, lors de la cérémonie de nomination de S.A.R. le Prince Talal en qualité d'Envoyé spécial de l'UNESCO pour l'eau, le 18 décembre 2002 au Siège de l'UNESCO

## Contribution of US\$ one million to the “Solidarity Fund for Safe Water for All”

In his capacity as UNESCO Special Envoy for Water HRH Prince Talal contributed US\$ one million to the “Solidarity Fund for Safe Water for All”, the creation of which was approved by UNESCO’s Executive Board at its 167th session.

This donation was made at the Symposium on Education, Water and Sustainable Development held at the UNESCO-IHE Institute for Water Education in Delft, The Netherlands, on 17 July 2003.

Consistent with UNESCO’s mandate and responsibility, the fund is used to support the assessment of water availability and vulnerability at a scale appropriate for water supply and sanitation development.

Such assessment provides the necessary knowledge base needed for major new investments, which are deemed essential to achieve the water-related Millennium Development Goals.

By the middle of this century, at best two billion people in 48 countries will be faced with water scarcity, according to the report, and at worst

## Donation d’un million de dollars au “Fonds de solidarité pour l’accès de tous à l’eau salubre”

En qualité d’Envoyé spécial de l’UNESCO pour l’eau, S.A.R. le Prince Talal a versé un million de dollars au Fonds de solidarité pour l’accès de tous à l’eau salubre, dont la création a été approuvée par le Conseil exécutif de l’UNESCO à sa 167ème session.

Cette donation a été faite le 17 juillet 2003, à l’occasion du Symposium sur l’éducation relative à l’eau et le développement durable à l’Institut UNESCO-IHE pour l’éducation relative à l’eau à Delft (Pays-Bas).

Conformément à la mission et à la responsabilité de l’UNESCO, le fonds est utilisé pour aider à évaluer la disponibilité et la vulnérabilité des ressources en eau à une échelle appropriée au développement de l’alimentation en eau et de l’assainissement.

Cette évaluation donne la base d’information nécessaire à la programmation de nouveaux investissements massifs jugés essentiels pour atteindre les Objectifs de développement du Millénaire liés à l’eau.



seven billion in 60 countries, depending on factors like population growth and policy-making.

Thus, the “Solidarity Fund for Safe Water for All” will be used for the implementation of regional water projects.

The fund also helped UNESCO promote the ideals of the 2003 International Year of Freshwater. The International Year of Freshwater was intended to draw the attention of heads of states, specialists, civil society and youth to the need to resolve water problems around the world.

In addition to the donation of US\$ one million for the “Solidarity Fund for Safe Water for All”, AGFUND gave a further US\$ 150,000 for the translation of the World Water Development Reports of the World Water Assessment Programme into Arabic.

Selon le Rapport, au milieu de ce siècle, le manque d’eau touchera dans la meilleure hypothèse deux milliards d’individus dans 48 pays et, au pire des cas, sept milliards d’individus dans 60 pays, en fonction des facteurs démographiques et des politiques mises en œuvre.

Ainsi, le Fonds de solidarité servira à la mise en œuvre de projets régionaux pour l’eau.

Le fonds a aussi aidé l’UNESCO à promouvoir les idéaux de l’Année internationale de l’eau douce (2003), qui était destinée à attirer l’attention des chefs d’Etats, des spécialistes, de la société civile et de la jeunesse sur la nécessité de résoudre les problèmes de l’eau à travers le monde.

Outre la donation d’un million de dollars au Fonds de solidarité pour l’accès de tous à l’eau salubre, l’AGFUND a versé 150.000 dollars pour la traduction en arabe des Rapports mondiaux sur la mise en valeur des ressources en eau au sein du Programme mondial pour l’évaluation des ressources en eau.

## Scientific and Technology Promotion Centre for Africa

Contribution by AGFUND: US\$ 100,000

The primary objectives of the Scientific and Technology Promotion Centre for Africa are the transfer of knowledge to equip a nucleus of talent with the skills to invent solutions that are appropriate for Africa, furthering the building of businesses that extend the use of technology and training teachers and students in science and technology.

The center, based in Bamako, Mali, is run by The Pathfinder Foundation, created and headed by UNESCO Goodwill Ambassador Dr Cheick Modibo Diarra. The centre deals with capacity-building in areas that lack specialists, materials and knowledge. It aims at educating students on networking and connectivity and helping them to develop the marketing and operational skills they will need to run local businesses.

The second major focus of the initial curriculum includes the training of science teachers in powerful pedagogical approaches that use computers as an appropriate tool, new possibilities for their classrooms and the motivation of a new generation of African scientists.

## Strengthening the Institute of Marine Sciences and Marine Resources in Yemen

Contribution by AGFUND: US\$ 200,000

The project supported the efforts of the Ministry of Fish Wealth in obtaining the know-how necessary for the proper management and exploitation of Yemen's fish resources by providing the necessary equipment to undertake systematic surveys along the coastal zones. The project also included training in marine research and the provision of related technical services. About 300,000 fishermen benefited directly from the know-how acquired.

## Centre de promotion de la science et de la technologie pour l'Afrique

Contribution de l'AGFUND : 100.000 US\$

Les objectifs prioritaires du Centre de promotion de la science et de la technologie pour l'Afrique sont le transfert de connaissances qui donnera à un noyau de chercheurs la capacité d'apporter des solutions innovantes adaptées au continent africain, en favorisant la création d'entreprises qui répandent l'usage de la technologie et la formation d'enseignants et d'étudiants en sciences et technologie.

Le Centre, dont le siège est à Bamako (Mali), est géré par la Fondation Pathfinder, créée et dirigée par le Dr Cheick Modibo Diarra, Ambassadeur de bonne volonté de l'UNESCO. Le centre a pour mission de renforcer les capacités dans des domaines qui manquent de spécialistes, de matériels et de connaissances. Il apprend aux étudiants à travailler en réseau et en synergie, et les aide à acquérir les compétences commerciales et administratives dont ils auront besoin pour diriger les entreprises locales.

La seconde priorité du programme initial est de former des professeurs de sciences au développement d'approches pédagogiques à fort impact, qui font de l'ordinateur un outil approprié, d'offrir de nouvelles possibilités à leurs étudiants et de motiver une nouvelle génération de chercheurs africains.

## Renforcement de l'Institut des ressources et des sciences de la mer au Yémen

Contribution de l'AGFUND : 200.000 US\$

Le projet a soutenu les efforts du ministère de la Pêche en vue d'acquérir le savoir-faire nécessaire à la bonne gestion et exploitation des ressources halieutiques du Yémen, en procurant l'équipement nécessaire pour entreprendre des relevés systématiques le long des côtes. Le projet comprenait aussi la formation en matière de recherche sur le milieu marin et la prestation des services techniques annexes. Près de 300 000 pêcheurs ont directement bénéficié du savoir-faire acquis.



HRH Prince Talal Bin Abdul Aziz  
and Mr Koïchiro Matsuura,  
Director-General of UNESCO

S.A.R. le Prince Talal Bin Abdul  
Aziz et M. Koïchiro Matsuura,  
Directeur général de l'UNESCO

Science :

**3** projects  
for **developing** countries  
Contribution by  
AGFUND:  
US\$ **1,3 million**

**3** projets  
pour les pays **en voie  
de développement**  
Contribution de  
l'AGFUND :  
**1,3 million US\$**

## UNESCO-AGFUND projects in the field of **communication** and **information**

# 3

## Projets UNESCO-AGFUND en matière de **communication** et d'**information**



The main strategic objectives of UNESCO in the field of Communication and Information are to safeguard the free flow of ideas and universal access to information, to promote expression of pluralism and cultural diversity in the media and world information networks, and to work towards access for all to information and communication technologies, especially in the public domain. A project for the development of technology components for distance learning at the Arab Open University (AOU) is currently the centre of the UNESCO-AGFUND cooperation in the field of communication and information. The contribution of US\$ 1.5 million by AGFUND will help UNESCO implement information and communication technology at the University in order to achieve wider access to quality higher education across the Arab world. Additionally, other UNESCO-AGFUND initiatives concern the upgrading of university informatics technology and facilities. Moreover, AGFUND's support for projects in UNESCO's Sector for Communication and Information were for the benefit of media development on the African continent, including the contribution of US\$ two million for setting up the Pan-African News Agency and several national initiatives for the development of media infrastructure and news agencies.



### **Development of Technology Components of the Arab Open University**

Contribution by AGFUND: US\$ 1,5 million

HRH Prince Talal studied the complex problems facing the education sector in the Arab World that hinder the nations' capacity to pursue its civilizing mission and achieve balanced human development. HRH Prince Talal is particularly attentive to this concern as he examined its far-reaching consequences for the nations' future. The feasibility study for the Arab Open University project was carried out in 1998 and showed a shortage of 600,000 places in higher education establishments for secondary school graduates. There is also an increasing demand for higher education from those entering the job market without a university degree (including teachers). They want to undertake university studies to acquire the necessary information and skills to improve their efficiency. In addition to this, a large number of university graduates who already have jobs need to study recent developments and new technologies in their fields of specialization. Some of them even need retraining to modify or change their specialization according to the needs of the job market.

Through distance learning using modern information and communication technologies, the Arab Open University seeks to make higher education and continuing education accessible to every willing and capable Arab citizen, whether residing in urban, rural, or remote areas, and particularly Arab women.

*Les principaux objectifs stratégiques de l'UNESCO dans le domaine de la communication et de l'information sont de sauvegarder la libre circulation des idées et l'accès universel à l'information, promouvoir l'expression du pluralisme et de la diversité culturelle des médias et des réseaux mondiaux d'information, et favoriser l'accès pour tous aux technologies de l'information et de la communication, surtout dans le domaine public. Un projet d'application des nouvelles technologies pour l'enseignement à distance à l'Université ouverte arabe figure actuellement parmi les priorités de la coopération UNESCO-*

*AGFUND dans le domaine de la communication et de l'information. La contribution de 1,5 million de dollars de l'AGFUND aidera l'UNESCO à mettre en œuvre les technologies de l'information et de la communication à l'Université afin d'élargir l'accès du monde arabe à un enseignement supérieur de qualité.*

*D'autres initiatives UNESCO-AGFUND concernent la mise à niveau des systèmes informatiques et l'amélioration des locaux universitaires. De plus, l'appui de l'AGFUND aux projets du Secteur de la communication et de l'information de l'UNESCO a contribué au développement des médias sur le continent africain, en particulier grâce aux deux millions de dollars qui ont permis de financer la création de l'Agence de presse panafricaine et plusieurs initiatives nationales de développement d'une infrastructure et de nouvelles agences de presse.*

*De plus, l'appui de l'AGFUND aux projets du Secteur de la communication et de l'information de l'UNESCO a contribué au développement des médias sur le continent africain, en particulier grâce aux deux millions de dollars qui ont permis de financer la création de l'Agence de presse panafricaine et plusieurs initiatives nationales de développement d'une infrastructure et de nouvelles agences de presse.*

### **Développement du volet Technologie de l'Université ouverte arabe**

Contribution de l'AGFUND : 1,5 million US\$

*S.A.R. le Prince Talal a étudié les problèmes complexes auxquels est confronté le secteur de l'éducation du monde arabe, qui entravent la capacité des Etats à poursuivre leur mission civilisatrice et à parvenir à un équilibre du développement humain. Le Prince Talal est particulièrement attentif à cette question dont il a examiné la portée des conséquences pour l'avenir des nations.*

*L'étude de faisabilité du projet de création de l'Université ouverte arabe réalisée en 1998 a révélé qu'il manquait 600 000 places aux établissements d'enseignement supérieur pour accueillir les diplômés du secondaire. Il y a aussi une demande accrue en enseignement supérieur de la part de ceux qui arrivent sur le marché du travail sans aucun diplôme universitaire (y compris des enseignants). Ils veulent entreprendre des études supérieures pour acquérir les compétences et l'information nécessaires à l'amélioration de leur efficacité. Ajouté à cela, beaucoup de diplômés de l'université, qui ont déjà un emploi, ressentent la nécessité d'étudier les transformations récentes et les nouvelles technologies dans leur spécialité. Certains doivent même se recycler ou se tourner vers d'autres disciplines selon la loi du marché.*

*Grâce à l'enseignement à distance rendu possible à l'aide des nouvelles technologies de l'information et de la communication, l'Université ouverte arabe cherche à rendre l'enseignement supérieur*

While keeping the costs to society within reasonable limits, the Arab Open University aims to contribute to the training of a highly qualified Arab work force in fields which are essential for national and regional development by conducting research, studies and consultations in these fields and generally to contribute to the advancement the Arab citizens' cultural, social and scientific knowledge.

On October 5th 2001, the Director-General of UNESCO, Mr Koïchiro Matsuura and HRH Prince Talal Bin Abdul Aziz, President of AGFUND, signed a cooperation agreement for the Arab Open University project. AGFUND provided over US\$ 1.5 million to UNESCO for the development of the university's strategy for distance higher education and the building of its infrastructure of information and communication technology (ICT).

This includes setting up a distance learning centre, a multimedia production facility, an inter-branch satellite network, a student information system, a comprehensive e-learning system using video-conferencing and a virtual library. Furthermore, UNESCO will carry out recruitment of experts and staff training.

Mr Koïchiro Matsuura, Director-General of UNESCO, HRH Prince Talal Bin Abdul Aziz, President of AGFUND, and Mrs Basma Irsheid, Chief of Programme of UNESCO Celebrity Advocates and Arab Funding Sources, during the signing ceremony of the Project Agreement for the Arab Open University on 5 October 2001 at UNESCO Headquarters

*M. Koïchiro Matsuura, Directeur général de l'UNESCO, S.A.R. le Prince Talal Bin Abdul Aziz Président de l'AGFUND, et Mme Basma Irsheid, Chef du Programme des Célébrités au service de l'UNESCO et des Sources de financement arabes, lors de la cérémonie de signature de l'Université ouverte arabe, le 5 octobre 2001 au Siège de l'UNESCO*



### **Integration of Information Technology in Science and Mathematics High School Education in Saudi Arabia**

Contribution by AGFUND: US\$ 100,000

The project provides assistance to the Saudi Arabian Secondary Education System to create a computer network and use information technology (IT) with a view to improve education. The project also aims at providing advice in the field of IT for the design and development of new educational programmes and the use of Internet technologies.

The project will assist teachers in acquiring skills and the information required for mastering computer technologies and for integrating these skills in the programmes and courses of science and mathematics teaching. It will also assist teachers in developing conversation/dialogue programmes using new IT for distant learning.

*et la formation permanente accessibles à tout citoyen arabe désireux et capable de le suivre, quel que soit son lieu de résidence – en ville, à la campagne ou dans des régions isolées – et en particulier les femmes arabes.*

*Tout en maintenant les coûts pour la société dans des limites raisonnables, l'Université ouverte arabe entend contribuer à la formation d'une main-d'œuvre arabe hautement qualifiée dans des domaines qui sont essentiels au développement national et régional en entreprenant des travaux de recherche, des études et des consultations dans ces domaines, et contribuer plus généralement au progrès des connaissances culturelles, sociales et scientifiques des citoyens arabes.*

*Le 5 octobre 2001, le Directeur général de l'UNESCO, M. Koïchiro Matsuura, et S.A.R. le Prince Talal Bin Abdul Aziz, Président de l'AGFUND, ont signé un accord de coopération pour le projet de l'Université ouverte arabe. L'AGFUND a versé plus de 1,5 million de dollars à l'UNESCO pour développer la stratégie de l'université concernant l'enseignement supérieur à distance et la mise en place de son*

*infrastructure d'information et de communication.*

*Cela comprend la création d'un centre d'apprentissage à distance, d'un outil de production multimédia, d'un réseau satellitaire interdisciplinaire, d'un système d'information pour les étudiants, d'un système d'apprentissage en ligne avec vidéoconférence et bibliothèque virtuelle.*

*L'UNESCO se chargera également du recrutement d'experts et de la formation du personnel.*

### **Intégration de l'informatique dans l'enseignement secondaire en sciences et mathématiques en Arabie saoudite**

Contribution de l'AGFUND : 100.000 US\$

*Le projet aide le système éducatif secondaire saoudien à créer un réseau informatique et à utiliser les technologies de l'information (TI) pour améliorer l'enseignement. Il a également pour but de donner des conseils techniques au niveau de la conception et de l'élaboration des nouveaux programmes éducatifs et de l'utilisation de l'Internet.*

*Il aidera les enseignants à acquérir les compétences et les informations requises pour maîtriser l'outil informatique et intégrer ce savoir-faire dans les programmes et les cours de sciences et de mathématiques. Il les aidera aussi à établir des programmes de conversation/dialogue au moyen des nouvelles TI d'enseignement à distance.*



### Upgrading Science and Engineering Education in Arab Universities in Arab countries (USEE)

Contribution by AGFUND: US\$ 130,000

The objective of this regional initiative is to assist science and engineering faculties, departments and colleges in Arab universities to improve the quality of undergraduate teaching programs and the efficient use of resources. This is achieved through dynamic use of recent information and communication technology (ICT). Thanks to the AGFUND contribution the project could give extended support in various modules, from grant support for pilot ICT development of science and engineering courses, faculty training workshops, consultancy support for ICT activities to the regional dissemination of information on ICT activities and developments in higher education. Furthermore, the activities are integrated in UNESCO's UNITWIN programme, which links Arab universities with universities worldwide in order to share expertise and knowledge.

### Introduction of the Bilingual Information System to be used by Arab Visually-Impaired People to Access Numerical Information at the Bibliotheca Alexandrina in Egypt

Contribution by AGFUND: US\$ 80,000

Within this project an information service and a digital library for the visually impaired was established in the Bibliotheca Alexandrina. A special organization unit and a digital library collection were created to allow the blind to access the digital library database with the help of special Braille reading devices.

### Establishment of the Pan-African News Agency (PANA)

Contribution by AGFUND: US\$ 2 million

The Pan African News Agency (PANA) started its service in 1979. To date, most of the African countries benefit from this pan-continental institution delivering news from an African perspective, which is crucial for the development in all fields of society and for the formation of cultural identity and cultural diversity. Thus, the project developed the viable internal and external international communication of African countries. Thanks to the AGFUND contribution, the PANA could be strengthened in the process of establishing and setting up its network. The project also assisted some national news agencies to promote news exchange on the continent and provided communication equipment to twenty African countries and to the PANA Headquarters in Dakar. National staff and PANA personnel were trained in the use of the equipment and in journalistic methods and know-how.

## Communication and information:

**5** projects in African and Arab countries

Contribution by AGFUND:

US\$ **3,8** million

**5** projets dans les pays arabes et africains

Contribution de l'AGFUND :

**3,8** million US\$

### Valorisation de l'enseignement scientifique et des sciences de l'ingénieur dans les universités du monde arabe

Contribution de l'AGFUND : 130.000 US\$

L'objectif de cette initiative régionale est d'aider les facultés, les départements et les instituts universitaires arabes à améliorer la qualité de leurs programmes d'enseignement pour les étudiants et le bon usage des ressources. Cet objectif est atteint grâce à l'exploitation dynamique des nouvelles technologies de l'information et de la communication (TIC). Avec la contribution de l'AGFUND, le projet pourrait étendre son appui à d'autres modules – octroi de subventions pour développer des cours de sciences fondamentales et de l'ingénieur à l'aide des TIC, ateliers de formation destinés au corps professoral, services de conseil en informatique, diffusion régionale d'informations sur les activités et les progrès des TIC dans l'enseignement supérieur. Toutes ces activités sont intégrées dans le programme UNITWIN de l'UNESCO, qui relie les universités arabes à celles du monde entier afin de partager leur savoir-faire et leurs connaissances.

### Introduction d'un système d'information bilingue à l'usage des malvoyants arabes pour accéder aux informations numériques de la Bibliotheca Alexandrina en Egypte

Contribution de l'AGFUND : 80.000 US\$

Un service d'information et une bibliothèque numérique à l'usage des malvoyants ont été créés à la Bibliotheca Alexandrina dans le cadre de ce projet. Une unité d'organisation spéciale et une collection numérique ont été créées pour permettre aux aveugles d'avoir accès à la base de données numérique de la bibliothèque à l'aide de dispositifs de lecture en braille.

### Fondation de l'Agence de presse panafricaine (PANA)

Contribution de l'AGFUND : 2 millions US\$

L'Agence de presse panafricaine (PANA) a démarré en 1979. A ce jour, la plupart des pays africains bénéficient de cette institution qui diffuse les nouvelles dans la perspective africaine, ce qui est fondamental pour le développement de tous les secteurs de la société et la formation de l'identité culturelle et la diversité culturelle. Le projet a donc pu développer la viabilité de la communication internationale interne et externe des pays africains. La contribution de l'AGFUND a permis à la PANA d'être secondée dans le processus d'établissement et de création de son réseau. Le projet a aussi aidé quelques agences de presse nationales à promouvoir l'échange de nouvelles sur le continent et a fourni des instruments de communication à vingt pays d'Afrique et au siège de la PANA à Dakar. Le personnel national et celui de la PANA ont appris à utiliser l'équipement, les méthodes et le savoir-faire journalistiques.



## AGFUND

### International Prize

In addition to the generous funding of UN projects, AGFUND created, upon the initiative of HRH Prince Talal, the AGFUND International Prize for Pioneering Development Projects. The annual Prize comprises a financial reward of US\$ 300,000, in addition to trophies and certificates of recognition.

The objective of the Prize is to encourage the momentum in pioneering development projects and to stimulate the efforts of those people who are capable of contributing to developmental and humanitarian action. The award aims to support worthy efforts that develop and promote the concepts and dimensions of sustainable human development. Moreover, it seeks to highlight and enhance pioneering efforts in the developing countries, which aim at establishing distinguished non-governmental organizations that work towards a better future, in which social security, justice and equality prevail.

The Prize also intends to stimulate developmental action that uses a scientific approach in order to better achieve its objectives and a universal suitability for its implementation in similar situations and in other countries.

The **AGFUND International Prize** is classified into three categories in accordance with the nature of the implementing bodies of the nominated projects.

The Prize in the first category is awarded to projects implemented by the **UN or by international or regional organizations**, amounting to **US\$ 150,000**.

The Prize in the second category is given to projects implemented by NGOs, amounting to **US\$ 100,000**.

The prize in third category is awarded to projects founded, sponsored and/or implemented by **individuals**, amounting to **US\$ 50,000**.

In 2002 the AGFUND award ceremony was held at UNESCO Headquarters in Paris on 18 December in the presence of HRH Prince Talal and the Director General of UNESCO, Mr Koïchiro Matsuura.

HRH Prince Talal Bin Abdul Aziz, President of AGFUND, and Mr Koïchiro Matsuura, Director-General of UNESCO, and Mr Charles Maisel, winner of the AGFUND Prize 2002 of the third category for "The Men on the Side of the Road Project", on 18 December 2002 at UNESCO Headquarters.

The project gives training in small business skills, technical skills and entrepreneurship to men who stand by the roadside in South Africa in the hope of being picked for casual work.

*S.A.R. le Prince Talal Bin Abdul Aziz, Président de l'AGFUND, M. Koïchiro Matsuura, Directeur général de l'UNESCO, et M. Charles Maisel, lauréat du Prix AGFUND en 2002 dans la troisième catégorie pour « The Men on the Side of the Road Project », le 18 décembre 2002, au Siège de l'UNESCO.*

*Le projet donne des compétences en micro-business, en compétences techniques et en gestion des entreprises aux demandeurs d'emploi en Afrique du Sud qui se tiennent sur le bord des routes dans l'attente de travaux occasionnels.*

## Le Prix international de l'AGFUND

*Outre le généreux financement de projets des Nations Unies, l'AGFUND a créé, sur l'initiative de S.A.R. le Prince Talal, le Prix international de l'AGFUND pour des projets pilotes en matière de développement. Ce Prix annuel est assorti d'une récompense de 300.000 dollars, mais aussi de trophées et autres gratifications.*

*L'objectif du Prix est de donner un élan aux projets pilotes de développement et stimuler les efforts des personnes susceptibles de contribuer au développement et à l'action humanitaire. Le but de cette récompense est de soutenir les efforts méritoires accomplis en vue d'établir et de promouvoir les concepts et les dimensions d'un développement humain durable. D'autre part, ce Prix cherche à distinguer et à encourager les mesures novatrices prises dans les pays en développement en vue de créer des organisations non gouvernementales de qualité qui s'efforcent d'offrir un avenir meilleur où prévalent la sécurité, la justice sociale et l'équité.*

*Le Prix a également pour but de stimuler tout programme de développement qui adopte une approche scientifique pour mieux atteindre ses objectifs et dont la pertinence universelle permet sa mise en œuvre dans le même genre de situation et dans d'autres pays.*

*Le Prix international de l'AGFUND est classé en trois catégories selon la nature des instances chargées d'exécuter les projets nommés.*

*Entrent dans la première catégorie, pour une somme de 150.000 US\$, les projets réalisés par les Nations Unies ou d'autres organisations internationales ou régionales.*

*La deuxième catégorie, dotée de 100.000 US\$, regroupe les projets mis en œuvre par des ONG.*

*La troisième catégorie, correspondant à un montant de 50.000 US\$, récompense des projets financés, parrainés et/ou réalisés par des particuliers.*

*En 2002, la cérémonie de remise des prix de l'AGFUND s'est tenue au Siège de l'UNESCO, à Paris, le 18 décembre, en présence de S.A.R. le Prince Talal et du Directeur général de l'UNESCO, M. Koïchiro Matsuura.*



The UNESCO-AGFUND Cooperation – A joint force serving human development

*La Coopération UNESCO-AGFUND – Une force commune au service du développement humain*

Published in 2005 by the Programme of UNESCO Celebrity Advocates and Arab Funding Sources

*Publié en 2005 par le Programme des Célébrités au service de l'UNESCO et des sources de financement arabes*

Chief of Programme / *Chef du Programme*

Basma Irsheid

Team / *Equipe*

Eric Dienes

Fuad Pashayev

Barbara Stickler

Layout

DPA

Contact

UNESCO/ODG/HGA

7, place de Fontenoy

75352 Paris 07 SP

France

Tel: + 33 (0) 1 45 68 18 93

Fax: + 33 (0) 1 45 68 55 64

E-mail: [goodwill@unesco.org](mailto:goodwill@unesco.org)

Website: [www.unesco.org/advocates](http://www.unesco.org/advocates)

Contact

AGFUND

P.O. Box 18371

Riyadh 11415

Saudi Arabia

Tel: +966 1 4418888

Fax 1: +966 1 4412962

Fax 2: +966 1 4412963

E-mail: [prmedia@agfund.org](mailto:prmedia@agfund.org)

Website: [www.agfund.org](http://www.agfund.org)

Photos: cover A. Gillette, D. Roger, G. Malempré, J. Taylor, F. Charaffi, M. Spier-Donati ; p. 10 L. Dower; p. 11 S. Msadek; p. 12 D. Roger; p.13 A. Galentro; p. 14 S. Lee, A. Shrestha; p. 15 J. Taylor; p.16 M. Claude; p.19 Manoocher, M. Bobic; p.20 C. Pelletier; p.23 J. Mohr; p.24 AMAR; p. 25 N. Burke; p.26 G. Fullerton; 27 B. Guljan; p. 28 A. Abbe; p. 29 F. Jouval; p. 31 A.N. Kambaila; p. 36 J.R. Barny; p. 37 A. Gillette, p. 41 C. Van Engeland; p. 38 A. Jonquières; p. 32 E. Nebieridze; p.34 S. Bundu; p. 35 N. Levinthal; p. 42, 44, 46, 48 S. Msadek; p. 43 M. Batisse; p. 45 A. Vorontzoff; p. 47 D. Roger

ODG/HGA/05/3

